

在河內兩天會談未取得突破

待下次談切實措施

港方要求首批先遣返二十名自願者

【本報訊】香港政府與越南政府就遣返越南難民問題進行的會談，昨日在河內結束。雙方在會談中未能取得任何突破，雙方均表示，在下一輪會談中，將提出切實可行的措施。

據悉，雙方在會談中，就遣返越南難民問題交換了意見。港方代表表示，港方已準備好接收首批自願遣返的難民，但要求首批先遣返二十名自願者。港方代表並表示，港方已準備好接收首批自願遣返的難民，但要求首批先遣返二十名自願者。

越南方面則表示，越南政府已準備好接收首批自願遣返的難民，但要求首批先遣返二十名自願者。越南方面並表示，越南政府已準備好接收首批自願遣返的難民，但要求首批先遣返二十名自願者。

要求停止港越會談

二千七百多人集會行動 警方戒備

【本報訊】越南難民問題，正成為國際社會關注的焦點。在越南難民問題上，各方利益衝突，各方均要求停止港越會談。

據悉，在越南難民問題上，各方利益衝突，各方均要求停止港越會談。在越南難民問題上，各方利益衝突，各方均要求停止港越會談。

安碧月曆

全港最具規模之月曆製造商
港製紙質月曆·日本膠片月曆
8月31日前訂購可獲特惠優待
最高品質·最優惠售價
港穗提貨·小樣備索


安碧月曆有限公司為全港最具規模之月曆製造商，由設計、影相、製版、印刷、裝訂、包裝而至出口及發行等一連串程序均採用直接生產與管理。本公司自置廠房二萬餘呎，具備全電腦四色、雙色、單色印刷機十一台，各種裝訂機數十台，全部專業自動化生產，每天月曆產量三萬餘套。以最高品質、最具競爭性之售價為客戶提供服務。同時承接各項印刷。

總公司：灣仔利東街54及43號地下（合和中心對面）
電話：5-729357（6線）·5-721737·5-747003
圖文傳真：5-8912136
分公司：英皇道108號豐華中心8樓（地鐵太古站之對面）
電話：5-634133（4線）·圖文傳真：5-657710

20世紀風雲人物
鄧小平傳
【匈牙利】巴拉奇·代內什著
謝思聰 李葉譯 南粵出版社 HK\$34.00

●匈牙利通訊社駐北京記者撰寫，史料豐富，評語客觀。
●對於鄧小平的家世、他在戰後年代的非凡經歷，「文革」中的幾起幾落，華國鋒的引退，中共對毛澤東的評價，中國的開放和改革，等等，本書都作了詳盡的披露，其中許多內容，鮮為人知。
●此書附有精美圖片一輯。

鉅錠
(ZINC INGOT)
有現貨 220M/T
含量99.96%
有意請電5-499285
盧小姐



中國土產畜產進出口總公司

廣東省土產(集團)公司

貿易洽談會

日期：一九八八年八月八日至十三日
地點：在香港灣仔港灣道26號華潤大廈十樓
內容：洽談進出口貿易和合資、合作、來料加工、補償貿易等業務。
集團公司總經理：謝子權
下屬九個專業公司

1. 煙竹煙花公司：炮竹、煙花及其配製玩具系列產品。
2. 山貨公司：裝化紙製品、土(機)紙、神蠟、各種香、蚊香及其系列產品、蠟燭及其系列產品；五金製品、各種金屬廚具及餐具、室內裝飾材料及製品；竹、木、五金、塑料及纖維繩索等類玩具；日用雜品及其它山貨。
3. 竹業公司：竹類及其製品、草、柳、芒、葵、藤編製品、各種纖維的編織品及混編製品、各種掃帚；其它竹製品。
4. 香料公司：天然及合成香料油、香料及其日化系列產品、香料工業原料、檸檬酸系列產品、松香及松香系列產品、五倍子、香膠、皮膠、明膠、生漆、天然及藥用合成樹脂系列產品、松節油及其系列產品；其它林化產品及工業原料等。
5. 木材製品公司：原木、仿板材、木材及木料系列製品、建築、裝飾材料、木材複合製品、各式木傢俱及部件、木製玩具、造紙原料；夾板及其它木材及木料製品。
6. 花卉公司：各種花、草、樹、木及其種子、種苗、花肥、花藥、花泥、種花器皿及其系列產品，各種人造花卉製品；觀賞魚及養魚器皿、材料、觀賞鳥及鳥具；各種寵物、各種人造小動物；各種鳥、魚、蟲、寵物食用飼料及防治藥物；園藝工具及機械設備、園林設施綠化工程材料、園地建設等各類建設材料及裝飾材料。
7. 菓業公司：各種乾果、果仁、醃製菜、乾菜；南北京果雜貨、乾果、乾菜及醃製食用罐頭。
8. 飼料公司：各種薯類、餅粕類、青飼料類、混合飼料類、飼料豆類、飼料添加劑，其它動物飼料及其系列產品。
9. 麻製品公司：麻類及其系列產品、麻絲、短絨、各種型號袋、布、塑料薄膜袋、布、麻袋、網袋、布等麻、塑製品；其它麻製品。

世章月曆
膠片月曆 紙質月曆
柏曆柏墊 日曆牌芯
款式最多
價格特平
港穗交貨
香港灣仔豐華中心街邊樓1號
電話：5-272706(3線)
傳真：5-8653455

信昌
月曆、日曆、柏曆
港穗提貨·小樣備索
總代理日本膠片月曆、紙質月曆
自設工廠印刷、出版、批發
代運全國各地
香港灣仔豐華中心街邊樓C、D座
電話：3-429428, 3-414310
傳真：3-797395
廣州總店：沿江一路廣業大廈1153房

錢幣收藏家，錢幣商，投資者，金融家及研究人員不可缺少的
“中國現代金銀紀念幣章圖錄”
第一輯(1979-1988) 經已出版
本書由錢幣專家沈家駒先生主編，匯集1979至1988年由中國造幣公司鑄造，中國人民銀行發行之所有現代紀念幣章於一冊，全書彩色印刷，中英文對照，分為：「中國金銀紀念幣」、「中國生員系列紀念幣」、「中國銀幣紀念幣」、「中國流通紀念幣」六大部分，全部圖樣皆以放大及原物大小兩種形式列出，並附有詳細技術規格包括鑄造工藝、設計圖、幣值、合金成份、重量、直徑及準確的鑄造量等。
每本港幣450元 海外空郵每本連運費80美元
欲訂購從速，歡迎電話垂詢：5-286166, 5-286221
經銷處：輝龍(世界金銀)有限公司
地址：香港中環海富中心商場255號(地鐵金鐘站)

福建省鄉鎮企業進出口公司 聯合舉辦
華閩(集團)遠益有限公司
福建省鄉鎮企業出口商品洽談會
敬請光臨 垂詢洽談
洽談內容：工藝品、輕工業品、食品果菜、土特產品、化工礦產、紡織品以及洽談來料加工、補償貿易、合資辦廠等項目。
洽談時間：1988年8月5日—8月10日(星期日休息)
上午：9:30至12:00 下午：1:30至5:00
洽談地點：香港干諾道中200號信德中心33樓華閩(集團)有限公司展覽廳
聯絡電話：5-468068 EXT 330 337

告廣類分報公大登刊
大力効 廉費收

審死官的家庭奇案

影剪行灣台團泳游園愉



以第六、十七條的。第八條規定九七年前之原有法律予以保留，但與基本法抵觸者悉予廢止行政區立法機關修訂除外，第十六條指各港特別行政區立法機關，第七條指九七年前各港特別行政區議會要制法律，還可修改法律，而第一百二十二條應與以上一條連在一起看。第一百二十一條是一條過渡性的條款，讓香港區在成立時，香港應有特種法律如全國大憲法，與基本法抵觸以外，援用為香港特種法律如以後發覺有些法律與基本法抵觸，可依照第一百二十一條的規定予以廢止。

二·七(2) 第八條是個原則，指過去法律中除少數外，皆大有效，而第一百二十二條是指九七年一月一日以前，由人大宣佈，如基本法制，皇室制，上等的君主民主義色彩的法律不再有效，還是從法律上講，是尚不清楚，至於到九七年一月一日後如發現法律有與基本法有抵觸者，則再按第十六、十七條程序加以修改或撤銷，而不是九七年七月一日宣佈基本法，與基本法不能再宣佈另一法律也無效。

二·七(3) 以後人大常會如發現其他法律與基本法抵觸，是不會直接修改其內容，他只會告訴政的，他只會告訴政

十一月一日起至十一月三十日止。
投票表格及其他資料可向九龍尖沙咀柯士甸道一號門牌商業大廈八樓秘書處或九龍尖沙咀柯士甸道一號門牌商業大廈八樓秘書處索取。
(電話) 二六四八四九六九。
投票須於十一月二十六日(星期三)上午九時前，放九龍柯士甸路九百九十三號大古貿易大廈四樓市政政廳署內。

區域市政局
招標公告

代表參政的，連提議能夠充分反映大衆參與在解釋法律之前，是先要及提出建議的，大常委對於基出來的意見，肯定尊重人，就如基本法，最高等人提出大常委出來的草案的。

二·九(3) 但若從法律規定，大或大常委只能接受基本法委員會的意見的，不可作任何改變，這是有原因的，因這會使大變成一個非權力機關，而基本法委員會則變為權力機關。

二·九(10) 曾有人建議將屬於國防、外交或屬中央管的

不適用。有些一句話適用，一句話不適用，因此這當中便提到一些法例是根據憲法制定，又加上第十條的說明。

(二六三) 第十條也講到對香港特殊的政策，和制度應以基本法為依歸，而不是以憲法為根據。雖然基本法是根據憲法制定，但因為憲法第三十一條允許有特別行政區，及允許特區的基本法對憲法實行主義權利義務的規定有所例外，故此憲法等時都不按社會主義制度和原則去做，所以內地實行基本思想原則及社會主義制度便沒有適用於香港，故是有矛盾的，憲法第三十一條解決了這問題，這樣就表明基本法以憲法第三十一條為根據，加上第十條的說法，便將憲法每一條都上溯為良好。

(二六四) 建國以來全國人大所制定的全國性法律有一部分都不適用於香港，包括民法、刑法、民事訴訟法、刑事訴訟法、商法(含海方面的法律)、等部都不適用於香港。實際上只有七個對香港適用的，包括一九九四年關於國籍、紅契、國旗、國慶的決定，①(一八九六)一九五八年中央政府關於接管的聲明，②(一九六六年由人大常委通過海外文特權及豁免的聲明)，③(全國人大代表選舉法)，④(國防法)。而這些法律都是香港特別已設法廢止的，但這些國際法以外還有法律來作依據。再者，有些全國性法律雖是屬國防外的，但卻對香港不適用，如兵役法就不適用於香港。

(二六五) 有建議認為適用於香港的全国性法律，其基本法，便能使香港安定，但這是有不妥之處的，因為將來若有修改，新的全國性法律，難道要改訂基本法嗎？為了盡量避免修憲說基本法，故有一建議，就是將這些全國性法律列在附件，因增加或修改附件是較容易的，這個全圖法就可以研究。

之作為基本法律的部份。

(二九六) 依照共同體釋權在於英國法院，但案件的解釋是不一致的可能。歐洲共同體法遇到需要共同體法院判決，如遇到共同體法院解釋，然後成員國法院再根據共同體解釋作出裁決。共同體的對立就當作案件。(二九九) 英例作為公共法，而英國也有幾個例不是按着決定去處理，英國例並不按司法獨立。

(二九八) 中國與香港相似，因為今後釋權在全國人是在基本法中的小部份，就是在香港法庭的，而需要只是基本法中的一部分，就是屬於中央管理的事務的條款，例如，人大常委會解釋基本法的例子，以將來實際由人大常委會審判。第二條，有人認為屬於「香港特區」便不應屬於「香港特區」，更不應屬於「香港特區」，但還是修改基本法，於中央與地方自治關係是除了定的一些事務，這事務是應經人民大眾來解釋基本法，是要從中出發，就是「肅清自治」，所欲的去解釋，則便是修改基本法，高壓自治範圍，當釋權改革

[illegible]

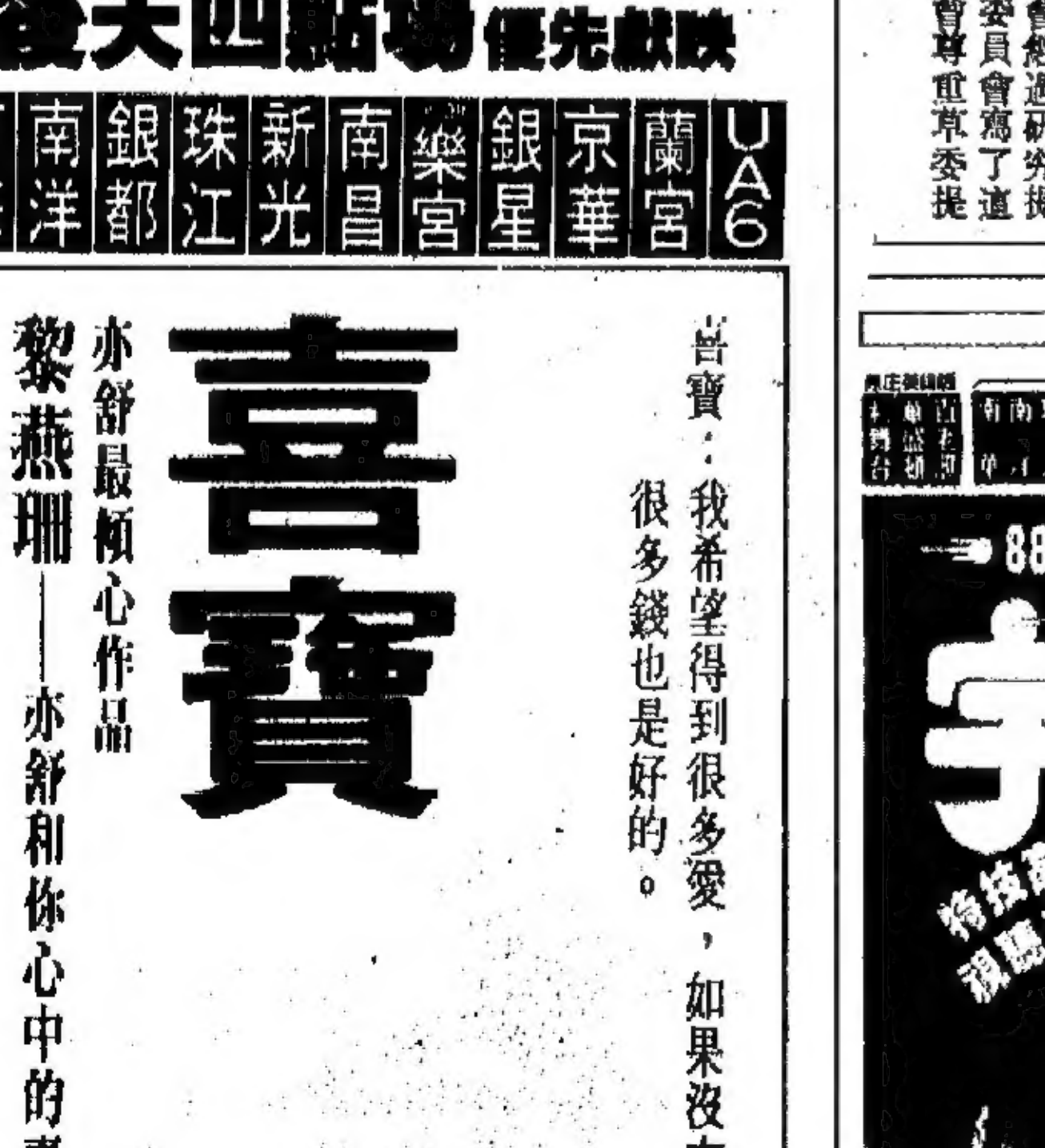
後天四點場優先獻映

南華	南洋	銀都	珠江	新光	南昌	樂宮	銀星	京華	蘭宮	UA6
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

喜寶

亦舒最傾心作品
黎燕珊——亦舒和你心中的喜寶

喜寶：我希望得到很多愛，如果沒有愛，很多錢也是好的。



[illegible]

回應

修改，若香港特區直
已修改。所以原有法
故不是沒有變態及變
由香港特區自行制定

區司法院可以審理哪
基本法原則也是按照目
少覺轉瞬，將來也同
法院增加甚麼限制，

香港特區提出要求將
他們起草。這條的主
特別行政區法院享有
實行的司法體制制予以

人民共和國的法律，
用，內地各省市，各
都應遵守基本法的規

十七條，解釋法律的
不是說香港的法律無
解釋，而只是在香港
、外交和其他屬於中
國的時候，才把案

專家的協助及由人大常委去判斷，而讓高層自行判斷內
的條款則由香港法院去解釋，這個建議是值得考慮的。
但是我們亦得考慮另一部法律文件它分爲二、三的困難，因
為條文與條文間是有關連的。即使把它分開，如第二章、
第四章、第五章、第六章屬於高度自治範圍的條文，其他則
屬中央人大常委管的。若按此劃分，香港特區在解釋第
七章的條文時會否涉及及第一章呢？因為特區則是應的
原則，適用於全部基本法，相反，中央解釋第一章、
九章時，會否涉及及其他章節，而他又沒有解釋權呢
？再者，這樣便會產生兩個解釋的機關，最後就各說各
的，因而產生解釋上的矛盾。

二、十 基本法委員會

招標公告

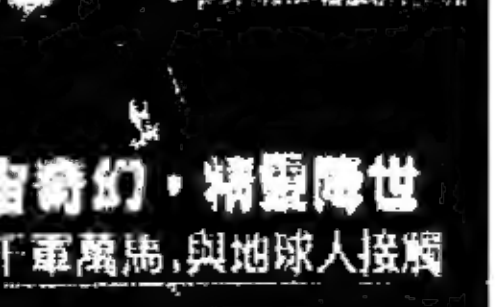
1. 現招標人
(A) 經營普通餐館

現招標人承投在香港皇后大道中區，為晚上十二時止，在該樓上
經營中心經營普通餐館，承辦期由一九八八年九月二日起計
投標來稿及其他資料，可向香港中區警務處警務處警務處
或向經理人處領取，如有疑問，可撥電話一六八八八八八八
或向經理人處領取，如有疑問，可撥電話一六八八八八八八
一九八八年九月二日（星期五）上午九時至下午五時止
現招標人承投在香港皇后大道中區，為晚上十二時止，在該樓上
經營中心經營普通餐館，承辦期由一九八八年九月二日起計

香港市政局

改善城市環境 確保公衆衛生
提供康體設施 促進文娛活動

宇宙奇幻·精製傳世
衝開千軍萬馬·與地球人接觸

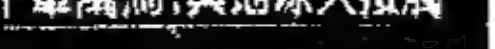


著書授 並 欲找金取 場 九

塑 料 港

- 樂用塑料瓶：備有各種材質的塑料瓶及容器，配有歐美樂用瓶蓋，安全可靠，使用方便，符合衛生標準，價格齊全。
- 化妝品瓶：代理法國高檔原料賽特瓶及罐，可保供應金、銀、銅印刷等服務。
- 日用品瓶：適用於化工原料、理髮品、洗潔精等。

本公司經營塑料瓶自備廠眾多，常備現貨供應。
歡迎垂詢。



總經銷包裝用品有限公司
TEL: (090) 330-3300

九龍彌敦道619 21樓
電話：4684 1 YTCU 0
附設辦事處：廣州省花地
電話：330-3300 337 7 電

中茂證券有限公司
聘請職員數名

1. 交易員、文員：
三十歲以下，中學程度，有證券工作經驗優先。

2. 全職文收員：
四十歲以下，經驗不拘。

本公司有公積金，醫療津貼及晉升機會。有意者，請親臨德輔道中84-86號華記大廈2/ 人事部洽。

版六第

古稀之年力繪兩巨畫

憑着他對繪畫激情，憑着他對中華民族的熱愛，使年逾七旬的香港畫家李洪澤在短短三、四年間揮筆完成了《黃河萬里圖》及《萬里長城圖》兩幅巨構。今天他將飛往北京，為他上述兩幅代表作在北京公展而出席本月九日的開幕禮。

李洪澤平日的成就，自會為人所共賞，但他早年不平凡的經歷，則少為人所知。他出生於東莞，自五歲寄家，十歲入讀私塾時，較為富有的親戚家裏，就正式隨程衍初習畫，他亦隨名譽師孫玉生、傅振揚、楊澤甫、黃曉棠及王少周等學武。

「《西遊記》等的人物畫，在十四歲那年，有一天母親把他叫到跟前，說他到香港學習縫製洋服或皮鞋以作維生之計，但他回答說：『我想學畫畫。』」可惜由於他家貧，根本不可能如願。後來他寄住一位居於廣州，成就不易，他聽舅父天資甚高，但今天大的，才藝勤奮，建立良好基礎，多到大自然去，領悟山川氣象，並將實際畫境提高到至美處，以現實為主，並將實際畫境提高到至美處，以現實為主，並將實際畫境提高到至美處，以現實為主。

現將珍貴社會教門生

從過去李洪澤的經歷，印證了他今天的成就，他亦隨名譽師孫玉生、傅振揚、楊澤甫、黃曉棠及王少周等學武。

精寫港景得九七展出

在未來日子裏，李洪澤將繼續他退休後的創作，他更表示爭取在九七年展出，為香港的歷史紀錄作一另一次紀錄。

掉輜澳赴月九獄入

案情指出，被告乃星行一開業收帳部職員，每日負責收帳。七月廿九日，被告被控有上述，後經判處入獄。被告在獄中，曾向警方投訴，指其被控罪名不公，並要求律師協助。警方表示，被告之行為已構成犯罪，必須入獄服刑。被告在獄中，曾向警方投訴，指其被控罪名不公，並要求律師協助。警方表示，被告之行為已構成犯罪，必須入獄服刑。

美參院通過新貿易法案

以八十五票對十一票

賀信賢稱對港影響不大

【本報訊】美國參議院昨日以八十五票對十一票，通過了由參議員賀信賢提出的「新貿易法案」。該法案旨在簡化美國對外國貿易的行政程序，並加強對外國貿易的監督。賀信賢在投票後表示，該法案將對美國與外國的貿易關係產生積極影響，並對香港等地區的貿易環境產生正面影響。

世界經濟將輕微衰退

【本報訊】世界經濟學家預測，由於美國參議院通過的新貿易法案，世界經濟將出現輕微衰退。該法案將導致美國對外國貿易的行政程序簡化，並加強對外國貿易的監督，這將對世界經濟產生負面影響。世界經濟學家認為，該法案將導致美國對外國貿易的行政程序簡化，並加強對外國貿易的監督，這將對世界經濟產生負面影響。

港貨可增銷法蘇比時

【本報訊】由於美國參議院通過的新貿易法案，香港貨物將可以增銷法蘇比時。該法案將導致美國對外國貿易的行政程序簡化，並加強對外國貿易的監督，這將對香港貨物產生正面影響。香港貨物將可以增銷法蘇比時，這將對香港貨物產生正面影響。

分散出口貨品

【本報訊】由於美國參議院通過的新貿易法案，香港貨物將可以分散出口貨品。該法案將導致美國對外國貿易的行政程序簡化，並加強對外國貿易的監督，這將對香港貨物產生正面影響。香港貨物將可以分散出口貨品，這將對香港貨物產生正面影響。

陳坤輝稱下半季不容過份樂觀

【本報訊】陳坤輝稱，下半季不容過份樂觀。陳坤輝表示，由於美國參議院通過的新貿易法案，世界經濟將出現輕微衰退，這將對香港經濟產生負面影響。陳坤輝認為，下半季不容過份樂觀，這將對香港經濟產生負面影響。

銀行發展資訊科技

【本報訊】銀行發展資訊科技。銀行發展資訊科技，這將對銀行業產生正面影響。銀行發展資訊科技，這將對銀行業產生正面影響。

九龍半島出產

【本報訊】九龍半島出產。九龍半島出產，這將對九龍半島產生正面影響。九龍半島出產，這將對九龍半島產生正面影響。

永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

電話：5-8268333

新鴻基期貨有限公司

靈活投資有良策
恒生指數好辦法

新鴻基期貨有限公司忠誠為客戶提供
恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。

新鴻基期貨有限公司
香港夏理道海富中心三樓
5-278580 5-8225503

本港股票行情

八月四日(星期四)

恒生指數 2,677.37 -15.26
香港指數 1,770.21 -10.60
金銀 635,930.654
總成交股數 379,900,475
未成交股數 11,808

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
023 美亞銀行	17.50	17.60	17.70	17.50	17.60	-0.10	33,200	15.19	5.55
040 渣打銀行	30.25	30.50	30.75	30.25	30.50	-0.25	307,948	16.39	5.28
005 滙豐銀行	6.25	6.30	6.35	6.25	6.25	-0.05	2,774,834	8.79	5.53
183 新華銀行	1.82	1.82	1.82	1.82	1.82	-0.01	3,000	204.49	
349 友邦保險	1.64	1.66	1.65	1.63	1.65	-	113,200		
096 永隆銀行	27.70	27.80	28.00	27.80	27.80	-0.20	12,276	10.27	4.32

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
021 金銀	10.70	11.00	11.00	11.00	11.00	-0.10	2,000	8.59	7.27
103 亞洲地產	0.59	0.60	0.62	0.59	0.60	-0.02	1,594,000		
058 CRUSADER	0.84	0.85	0.84	0.84	0.84	-	150,000	15.27	
053 渣打銀行	1.16	1.18	1.17	1.15	1.16	-0.01	407,000	15.92	4.74
043 ELDERS	16.20	16.20	16.10	16.20	16.20	-0.30	10,200		

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
214 第一太平	4.225	4.225	4.225	4.225	4.225	-0.025	100,350	25.92	
146 匯豐銀行	10.90	11.00	11.00	10.90	10.90	-0.02	2,000	9.78	9.63
166 匯豐銀行	0.165	0.167	0.17	0.165	0.166	-0.002	5,250,000		
170 匯豐銀行	12.80	12.90	12.80	12.80	12.80	-0.20	8,100	11.47	1.25

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
208 怡和洋行	8.75	8.85	8.80	8.70	8.75	-0.05	1,533,402	9.41	7.11
376 匯豐銀行	0.76	0.78	0.78	0.77	0.77	-0.01	90,700	1.53	
222 匯豐銀行	0.77	0.78	0.77	0.77	0.77	-	130,000		
227 匯豐銀行	1.45	1.48	1.48	1.45	1.45	-0.02	10,000	12.04	3.40

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
096 永隆銀行	2.225	2.25	2.25	2.225	2.225	-0.075	868,000	6.61	7.34
258 永隆銀行	1.32	1.35	1.33	1.33	1.33	-	30,000		
261 匯豐銀行	1.01	1.02	1.01	1.01	1.01	-0.005	570,000	31.17	1.49
020 匯豐銀行	3.40	3.525	3.50	3.425	3.50	-0.10	2,762,772	12.15	3.79

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
350 匯豐銀行	48.50	49.00	48.50	48.50	48.50	-0.75	1,300		
002 匯豐銀行	12.3	12.50	12.50	12.30	12.30	-0.02	309,431	11.85	5.49
032 匯豐銀行	25.00	25.50	25.50	25.00	25.00	-0.02	12,800	22.50	5.02

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
125 四海地產	3.30	3.40	3.30	3.30	3.30	-	12,000	1.46	47.58
121 四海地產	1.12	1.08	1.08	1.12	1.12	-0.11	8,000	49.34	
128 四海地產	2.30	2.325	2.375	2.30	2.325	-0.05	152,000	11.17	4.82

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
135 四海地產	0.62	0.63	0.63	0.62	0.62	-0.02	1,229,000	11.14	1.83
136 四海地產	1.68	1.70	1.72	1.69	1.69	-0.03	234,000	2.27	11.83
124 四海地產	1.64	1.66	1.78	1.64	1.66	-0.02	1,894,000	12.13	

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
140 四海地產	1.64	1.66	1.78	1.64	1.66	-0.02	1,894,000	12.13	
141 四海地產	5.15	5.20	5.30	5.15	5.20	-0.10	32,749,570	11.63	2.62
052 四海地產	5.35	5.40	5.40	5.30	5.35	-0.10	1,858,000	9.44	4.81

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
159 四海地產	5.60	5.70	5.90	5.50	5.70	-0.70	10,000		
160 四海地產	1.22	1.24	1.25	1.23	1.23	-0.04	1,322,000	7.44	4.47
055 四海地產	3.50	3.525	3.575	3.50	3.525	-0.025	1,133,600	14.61	4.40

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
014 四海地產	1.35	1.37	1.35	1.35	1.35	-0.04	418,000	5.15	7.27
016 四海地產	1.00	1.05	1.09	1.00	1.08	-	214,000	16.02	1.90
171 四海地產	1.71	1.73	1.73	1.71	1.72	-0.01	250,000	17.20	2.01

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
181 四海地產	3.80	3.85	3.80	3.80	3.80	-	2,000	7.45	3.16
182 四海地產	6.88	7.05	7.05	6.88	6.88	-	9,000	13.29	1.42
184 四海地產	1.58	1.58	1.58	1.58	1.58	-	62,000	6.35	4.38

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
185 四海地產	1.35	1.37	1.37	1.35	1.35	-0.02	100,000	12.53	6.03
190 四海地產	505.00	510.00	507.50	505.00	507.50	-5.00	345	12.04	5.38
033 四海地產	0.72	0.76	0.72	0.72	0.72	-0.05	2,000	79.04	

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
196 四海地產	2.35	2.375	2.375	2.35	2.35	-0.025	270,000	15.06	
198 四海地產	0.72	0.74	0.74	0.72	0.73	-0.01	370,500	11.97	7.14
201 四海地產	0.305	0.31	0.315	0.305	0.31	-0.01	260,000	7.58	11.48

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
202 四海地產	1.41	1.45	1.40	1.41	1.41	-0.01	2,000	15.08	2.13
566 四海地產	11.30	11.50	11.50	11.30	11.30	-0.20	80,400	19.77	5.75
158 四海地產	36.50	37.00	36.50	36.50	36.50	-0.50	7,000	15.34	3.22

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
122 四海地產	2.325	2.35	2.35	2.325	2.325	-0.025	853,000	4.79	15.77
420 四海地產	1.23	1.24	1.22	1.23	1.23	-0.01	1,124,000	5.15	5.99
154 四海地產	5.00	5.15	5.00	5.00	5.00	-0.15	10,250	4.45	8.00

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
172 四海地產	3.025	3.05	3.05	3.025	3.05	-0.025	29,000	7.82	8.20
338 四海地產	0.72	0.75	0.75	0.72	0.72	-0.01	1,579,074	5.85	9.03
211 四海地產	10.40	10.60	10.60	10.40	10.40	-0.30	60,000	10.17	3.81

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
178 四海地產	16.40	16.70	16.70	16.40	16.40	-0.30	14,000	11.45	4.27
234 四海地產	1.75	1.74	1.74	1.74	1.74	-0.02	844,000	6.44	6.62
250 四海地產	0.65	0.64	0.64	0.65	0.65	-0.01	42,000	15.26	1.59

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
458 四海地產	15.90	16.00	16.00	15.90	15.90	-0.10	27,500	9.12	6.36
272 四海地產	5.675	5.70	5.675	5.675	5.675	-0.025	614,000	12.37	5.68
273 四海地產	7.50	7.60	7.50	7.50	7.50	-0.10	2,000	4.36	7.74

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
276 四海地產	7.25	7.30	7.25	7.25	7.25	-0.05	10,000	5.90	2.76
088 四海地產	9.50	9.55	9.55	9.50	9.50	-0.10	295,500	6.11	8.42
294 四海地產	2.85	2.875	2.875	2.85	2.85	-0.025	230,750	4.38	13.77

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
464 四海地產	0.53	0.55	0.55	0.53	0.53	-	4,000	4.88	8.18
375 四海地產	1.22	1.24	1.24	1.24	1.24	-	4,000	7.88	9.68
131 四海地產	2.45	2.65	2.45	2.45	2.45	-0.20	154,000		

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
371 四海地產	0.76	0.80	0.84	0.80	0.80	-0.05	260,000	2.83	1.87
113 四海地產	7.25	7.30	7.45	7.25	7.30	-0.01	265,000	11.34	2.74
280 四海地產	1.65	1.66	1.65	1.65	1.65	-0.01	346,000	7.41	6.36

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
066 四海地產	15.90	16.00	16.00	15.90	15.90	-0.10	94,000	12.17	4.46
192 四海地產	1.50	1.52	1.51	1.50	1.50	-	80,000	11.94	4.67
067 四海地產	10.20	10.40	10.30	10.20	10.30	-0.10	17,000	6.47	4.37

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
080 四海地產	4.25	4.275	4.275	4.25	4.25	-0.025	250,000	14.59	4.24
244 四海地產	4.70	4.75	4.825	4.70	4.75	-0.10	66,000	16.84	6.32
244 四海地產	34.25	35.00	35.00	34.25	34.25	-0.01	500	15.83	6.35

以八十五票對十一票

美參院通過新貿易法案

惟可能打擊烏拉圭關貿總協定會議

【本報訊】美國參議院以八十五票對十一票，通過了由參議員布魯克斯提出的「新貿易法案」。該法案旨在加強美國對世界貿易組織（WTO）的監督，並確保美國在國際貿易中的利益得到保護。法案的通過，被視為美國在國際貿易政策上的重大轉變，可能對即將舉行的烏拉圭關貿總協定會議產生不利影響。

經濟

首季建造工程增加

總值逾九十五億元升二成七

【本報訊】根據統計局公佈的數據，一九八八年第一季的建造工程總值達九十五億元，較去年同期增長了百分之二點七。其中，房屋建造工程佔了總值的百分之六十，而工業及商業建築則佔了百分之四十。數據顯示，建築業在過去幾個季度表現強勁，預計未來幾個月將繼續保持增長勢頭。

金價轉升

金價轉升 金價轉升

【本報訊】國際金價在過去幾個交易日中出現回升趨勢。據悉，金價的回升主要是受到市場對美元走勢的預期以及全球經濟不確定性的影響。目前，金價已回升至每盎司八百五十美元左右，分析人士認為，未來金價仍將保持波動，投資者應密切關注市場動態。

瑞典駐港商務專員藍辛稱

港瑞貿易將繼續增加

【本報訊】瑞典駐香港商務專員藍辛在接受採訪時表示，瑞典與香港的貿易關係日益密切，未來貿易額將繼續增加。他指出，瑞典對香港的貿易政策持積極態度，並希望通過加強與香港的經貿往來，促進雙方的經濟發展。目前，瑞典對香港的出口額已達到歷史最高水平。

鴻力售價升百分四

【本報訊】鴻力公司宣佈，其生產的各類產品將自即日起調升售價百分之四。公司表示，此次調價主要是為了彌補原材料成本上升以及生產成本增加的影響。儘管售價有所調升，但公司承諾將繼續致力於提高產品質量，為廣大客戶提供優質服務。

太古廣場平台工程

第二期明年中完成

【本報訊】太古廣場第二期平台工程進展順利，預計將於明年年中完工。該工程旨在擴大廣場的經營面積，提升購物環境。目前，工程已進入尾聲，各項設施正在進行最後的安裝與调试。完工後，太古廣場將成為香港最大的購物中心之一。

港貨可增銷法蘇比時

【本報訊】據悉，香港貨物在蘇聯及東歐地區的銷售額有望進一步增加。這主要得益於香港與這些地區建立的緊密貿易聯繫，以及香港貨物在質量與價格上的優勢。分析人士認為，這將為香港的出口貿易帶來新的增長動力。

分散出口貨品

【本報訊】為了分散出口貨品的風險，香港政府正積極推廣多元化出口策略。政府建議企業將目光投向更多元化的市場，以減少對單一市場的依賴。目前，已有不少企業響應政府呼籲，開始向新興市場拓展業務。

世界經濟將輕微衰退

【本報訊】國際經濟學家預測，世界經濟在未來幾年內將經歷輕微衰退。這主要是由於全球經濟增長放緩以及部分國家面臨的經濟挑戰。儘管面臨挑戰，但專家認為，通過加強國際合作與政策協調，世界經濟最終將實現復甦與增長。

九九金價低開高收

【本報訊】九九金價在昨日交易中呈現低開高收的走勢。開盤時，金價一度走低，但隨後在買盤支撐下迅速回升，最終收盤價較開盤價有所上升。分析人士認為，金價的波動反映了市場對未來經濟前景的預期。

漫遊師何析基

【本報訊】漫遊師何析基在近日接受採訪時，就當前社會經濟形勢發表了看法。他指出，雖然面臨諸多挑戰，但香港作為國際金融中心的地位依然穩固，未來發展潛力巨大。他呼籲社會各界保持信心，共同為香港的繁榮穩定貢獻力量。

南昌街永鳳大棧

【本報訊】南昌街永鳳大棧的拍賣活動已圓滿結束。該大棧位於市中心繁華地段，具有極高的商業價值。此次拍賣吸引了眾多投資者參與，最終以高價成交。這標誌著該地產開發邁出了重要一步。

田土廳資料一東

【本報訊】田土廳公佈了最新的土地拍賣資料。根據資料顯示，近期有多塊優質土地將公開拍賣，吸引了不少開發商關注。田土廳表示，將繼續加強土地管理，促進房地產市場的平穩發展。

田土廳資料一東

【本報訊】田土廳公佈了最新的土地拍賣資料。根據資料顯示，近期有多塊優質土地將公開拍賣，吸引了不少開發商關注。田土廳表示，將繼續加強土地管理，促進房地產市場的平穩發展。

居屋貸款好輕鬆 兩種方法任你揀

100%

貸款十足 手續費全免

廣東省銀行居屋貸款，利息優厚，最高貸款額可達樓價之100%，（包括首期貸款及美化居屋貸款）還款期長達二十年，而且手續費全免。閣下在本行開立支票或存摺戶口及辦理自動轉賬後，可在中銀集團任何一間銀行存款繳付分期，方便省時。歡迎隨時向中銀集團任何一間分行查詢詳情。

或即撥專線：
5 8410474 (中區)
5 8410465 (中區)
3 3201111 (中區)
3 8323166 (九龍)
3 4242955 (九龍)
0 8135011 (中區)
0 6572121 (中區)

廣東省銀行 THE KWANGTUNG PROVINCIAL BANK
香港中區皇后大道中13-14號廣東銀行中心 電話：8-8410410

日期	恒生指數	期貨成交	成交	成交	成交	成交	成交	成交	成交
八月四日	2704	2700/2720	2712	2672	2678/2680	2680	24	219	654
八月五日	2711	2705/2725	2687	2684	2676/2684	2680	31	10	44
八月六日	2712	2705/2725	2687	2684	2676/2684	2680	27	10	49

日期	恒生指數	期貨成交	成交	成交	成交	成交	成交	成交	成交
八月四日	2704	2700/2720	2712	2672	2678/2680	2680	24	219	654
八月五日	2711	2705/2725	2687	2684	2676/2684	2680	31	10	44
八月六日	2712	2705/2725	2687	2684	2676/2684	2680	27	10	49

公司	收盤	最高	最低	開盤
023 東亞銀行	17.50	17.50	17.50	17.50
041 恒生銀行	30.25	30.25	30.25	30.25
005 渣打銀行	6.25	6.25	6.25	6.25
103 匯豐銀行	1.84	1.84	1.84	1.84
349 交通銀行	1.64	1.64	1.64	1.64
086 永隆銀行	27.70	27.70	27.70	27.70

公司	收盤	最高	最低	開盤
021 聯合企業	10.70	10.70	10.70	10.70
103 亞洲保險	0.99	0.99	0.99	0.99
106 CRUSAHER	0.84	0.84	0.84	0.84
053 渣打集團	1.16	1.16	1.16	1.16
139 ELDERS	16.20	16.20	16.20	16.20

公司	收盤	最高	最低	開盤
342 F&I	10.90	10.90	10.90	10.90
214 渣打集團	0.168	0.168	0.168	0.168
167 渣打集團	12.80	12.80	12.80	12.80
208 渣打集團	6.75	6.75	6.75	6.75
376 渣打集團	6.76	6.76	6.76	6.76

公司	收盤	最高	最低	開盤
222 渣打集團	1.45	1.45	1.45	1.45
226 渣打集團	2.225	2.225	2.225	2.225
086 渣打集團	1.52	1.52	1.52	1.52
285 渣打集團	1.01	1.01	1.01	1.01
028 渣打集團	3.30	3.30	3.30	3.30

公司	收盤	最高	最低	開盤
380 渣打集團	48.50	48.50	48.50	48.50
002 渣打集團	17.20	17.20	17.20	17.20
026 渣打集團	25.00	25.00	25.00	25.00
028 渣打集團	15.00	15.00	15.00	15.00
006 渣打集團	7.50	7.50	7.50	7.50

公司	收盤	最高	最低	開盤
008 渣打集團	6.80	6.80	6.80	6.80
062 渣打集團	9.40	9.40	9.40	9.40
030 渣打集團	6.95	6.95	6.95	6.95
271 渣打集團	1.67	1.67	1.67	1.67
123 渣打集團	2.75	2.75	2.75	2.75

公司	收盤	最高	最低	開盤
025 渣打集團	5.05	5.05	5.05	5.05
110 渣打集團	1.16	1.16	1.16	1.16
116 渣打集團	0.62	0.62	0.62	0.62
367 渣打集團	5.45	5.45	5.45	5.45
363 渣打集團	1.34	1.34	1.34	1.34

公司	收盤	最高	最低	開盤
441 渣打集團	0.50	0.50	0.50	0.50
954 渣打集團	3.725	3.725	3.725	3.725
038 渣打集團	0.95	0.95	0.95	0.95
133 渣打集團	0.95	0.95	0.95	0.95
294 渣打集團	0.95	0.95	0.95	0.95

公司	收盤	最高	最低	開盤
013 渣打集團	1.39	1.39	1.39	1.39
016 渣打集團	1.39	1.39	1.39	1.39
019 渣打集團	1.39	1.39	1.39	1.39
089 渣打集團	1.39	1.39	1.39	1.39
194 渣打集團	1.39	1.39	1.39	1.39

公司	收盤	最高	最低	開盤
274 渣打集團	0.64	0.64	0.64	0.64
248 渣打集團	0.64	0.64	0.64	0.64
253 渣打集團	0.64	0.64	0.64	0.64
019 渣打集團	18.50	18.50	18.50	18.50
067 渣打集團	5.175	5.175	5.175	5.175

公司	收盤	最高	最低	開盤
280 渣打集團	6.25	6.25	6.25	6.25
024 渣打集團	0.91	0.91	0.91	0.91
294 渣打集團	4.725	4.725	4.725	4.725
100 渣打集團	1.39	1.39	1.39	1.39
43 渣打集團	1.04	1.04	1.04	1.04

公司	收盤	最高	最低	開盤
487 渣打集團	1.04	1.04	1.04	1.04
270 渣打集團	3.45	3.45	3.45	3.45
105 渣打集團	3.025	3.025	3.025	3.025
341 渣打集團	1.35	1.35	1.35	1.35
206 渣打集團	1.21	1.21	1.21	1.21

公司	收盤	最高	最低	開盤
037 渣打集團	7.75	7.75	7.75	7.75
038 渣打集團	2.50	2.50	2.50	2.50
045 渣打集團	4.975	4.975	4.975	4.975
163 渣打集團	3.075	3.075	3.075	3.075
071 渣打集團	4.725	4.725	4.725	4.725

公司	收盤	最高	最低	開盤
064 渣打集團	6.20	6.20	6.20	6.20
071 渣打集團	7.05	7.05	7.05	7.05
223 渣打集團	7.20	7.20	7.20	7.20
078 渣打集團	2.075	2.075	2.075	2.075
236 渣打集團	1.39	1.39	1.39	1.39

公司	收盤	最高	最低	開盤
563 渣打集團	1.39	1.39	1.39	1.39
293 渣打集團	8.50	8.50	8.50	8.50
029 渣打集團	1.40	1.40	1.40	1.40
117 渣打集團	1.44	1.44	1.44	1.44
217 渣打集團	17.00	17.00	17.00	17.00

公司	收盤	最高	最低	開盤
312 渣打集團	5.40	5.40	5.40	5.40
314 渣打集團	3.70	3.70	3.70	3.70
237 渣打集團	7.25	7.25	7.25	7.25
242 渣打集團	5.55	5.55	5.55	5.55
025 渣打集團	3.575	3.575	3.575	3.575

公司	收盤	最高	最低	開盤
436 渣打集團	1.97	1.97	1.97	1.97
089 渣打集團	15.20	15.20	15.20	15.20
143 渣打集團	0.77	0.77	0.77	0.77
018 渣打集團	1.36	1.36	1.36	1.36
233 渣打集團	2.625	2.625	2.625	2.625

公司	收盤	最高	最低	開盤
147 渣打集團	1.29	1.29	1.29	1.29
313 渣打集團	1.20	1.20	1.20	1.20
101 渣打集團	3.69	3.69	3.69	3.69
022 渣打集團	2.82	2.82	2.82	2.82
028 渣打集團	1.10	1.10	1.10	1.10

公司	收盤	最高	最低	開盤
108 渣打集團	0.52	0.52	0.52	0.52
026 渣打集團	1.59	1.59	1.59	1.59
480 渣打集團	2.125	2.125	2.125	2.125
001 渣打集團	7.03	7.03	7.03	7.03
112 渣打集團	2.00	2.00	2.00	2.00

公司	收盤	最高	最低	開盤
011 渣打集團	0.25	0.25	0.25	0.25
127 渣打集團	0.25	0.25	0.25	0.25
016 渣打集團	0.65	0.65	0.65	0.65
216 渣打集團	0.65	0.65	0.65	0.65

位於珠江口隸屬蛇口市

大鏟邊防簡化船舶驗放 進出內地香港船隻劇增

投資與貿易

時減少到只需五分鐘，使船舶行周期加快，三省經過大鏡島往返，現在一次就可跑一個往返。

據有關方面透露，外商投資企業數量，已達八千一百三十三家。其外商投資企業數量一半以上，投資額總數百分之八十左右。在外商投資企業中，外商的投資部分，

成渝公路工程將招標
六十二中外公司競投

日意美法非以及香港公司紛申報投標

【中新社成都四十一日電】成渝高級公路工程招標，從五月份開始投標，迄今已有土、家中外工程公司紛紛申報投標。

這項工程，引起僱務者目前正趕造六條路。

西康省交通廳與興縣建設發展有重關係，紛紛競爭申報投標。

四川省交通廳與興縣建設發展有重關係，紛紛競爭申報投標。

據該館通訊員負責官員介紹說：今年，至少還有六七個獨資企業在迅速興辦。這批商賈將爭奪着投標。

大連經技開發區

上半年共有廿一家外資企業投
【新華社大連四 二十一家外商投資企
電】大連經濟技術 業投進。而截至去
發區成了外商注目 年廂，這裏已有二十
一塊寶地，僅在今 三家外商投資企業。

浙江省動
昨日在

鎮鄉

[illegible]

藝等各行各業為主，產品則以勞動密集主。據知一些質量較高的產品已逐漸打

儘管內地鄉鎮企業不斷發展，但是不少為這些企業若要进一步改善制匯環境，許多問題尚待解決。

據反映，鄉鎮企業無論在能源、資金、材料供應等方面均有所限制，特別是這些若改善出口商品質素或者發展新產品，公司，所以，

限公司在洛杉磯合資建
限公司，它成
立後隨即分別
在香港和意大
利的羅馬設立
分公司。

深

策，不作故意留難。在外匯留成及外匯的使用權限、利率等方面更加放寬政策，給予更多的優惠。另一項值得注意是主張設立鄉鎮企業出口創匯風險基金，保障鄉鎮企業口與再生產的穩定增長。

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525

美參院通過貿易法案
歐亞多國份表示遺憾

中航分拆有利內地航空業

帶機械的
極相對獨
的對獨
上對獨

執行情報、通信導航、氣象等服務部門與機場分開
工業生產的航務管理站。業內人士相信，中國空運
，將擴大客貨及航線，故有希望使世界

張威感表示，從飛機製造到立場來看，中國人
民航「二變六」，將擴大客貨及航線，故有希望使世界

購買客機配合發展

本報記者 勞家榮

麥道中國董事張威感談中航改革管理體制

是有助國內對外及對內之空運業務發展

航線與航線之間的接駁容易出現

包攬深港兩地法律界人士
深圳成立法律顧問室
香港律師陳子鈞阮北耀受聘擔任成員

據悉，該顧問室
員包括：深圳市法制
局局長吳煥榮、深圳大
學法律系主任李澤坤、
中國經濟貿易對外經
濟合作委員會深圳辦事

提供法律依據，參與由政府出面引入的
以外經濟合同的談判，對外發生糾紛或訴訟

海濱建新機
上月初開工
【本報訊】北京
社咸海電：天津市
九個多月的威海市
今已投資一億元人
民幣，在該市海濱
區，興建一座新機
關大樓。該大樓佔
地一百五十畝，建
築面積為一萬五千
餘平方米。該大樓
將分為兩期興建，
第一期興建面積為
八千餘平方米，預
計於明年年底完工
。第二期興建面積
為七千餘平方米，
預計於後年完工。
該大樓建成後，將
作為天津市市政府
辦公大樓，並作為
天津市各級政府機
關辦公之用。該大
樓的興建，將為威
海市帶來巨大的經
濟效益，並為威海
市的建設事業做出
貢獻。

反
前

上海、廣州等六個國內城市的包裝業務亦將開運。

易街

兩岸主案

據今年冬東歐美國交訂貨，令貨源一下子緊張起來。行情上
升，見在壓下。

當然，也不排除中間有倒賣的情形，比如年前內地報道
一些鉅額事件，就有一手貨由工廠人倒賣，最慘者是以高價
買入，配給原來第一手倒賣的工人，現在內地流行貿易服務
公司，有開「服務」，就是這一種。

其中有些「服務」公司，手頭上還有一批貨。

不過，一個國際
的行情範圍，於內
，對生產者不利，

金虎牌萬能膠

上乘

裝修、業製造
第一要選料
第二要.....



Golden Tiger

金虎牌

李學三

金虎牌化學工業有限公司

澳元堅穩

【路透社香港四日專電】據分析家說，去年經濟增長率將達百分之二·五至三，高於去年的百分之一·七。

紐元略升

【路透社惠靈頓四日專電】紐元略升，是日本政府與教士表明，西德經濟發展相當良好，以此再和福利政策相結合，足以吸引部分資金回流。供一個有利的環境，並給予馬克一些支持。

經世
編選
本
個點月京市

市股京
林

空載一萬八千四百餘噸，居四國之冠。最近日本海軍當局宣佈，自後週起因阻力而擱置，但促各項軍事工程依然良好。

東京股市盡係依然看好。

本股市的外國資金，因美元近期驟升而逐漸撤出，不過，日本地產資金重新入市。

政策仍是鼓勵資金投入股市，促使大市順利發展。

今年首季預期發展。

長程投資預測，今年來才能落實。

特別從事國外度假團。

大戶們望能解凍。

美元星窄幅波動

美勞數易金買穩

○ 匯元收市報八〇四八點五五美分，略低於開市的八〇四六點二五美分。
○ 八〇五八點六五美分，但屬於紐約收市的。

市沉悶

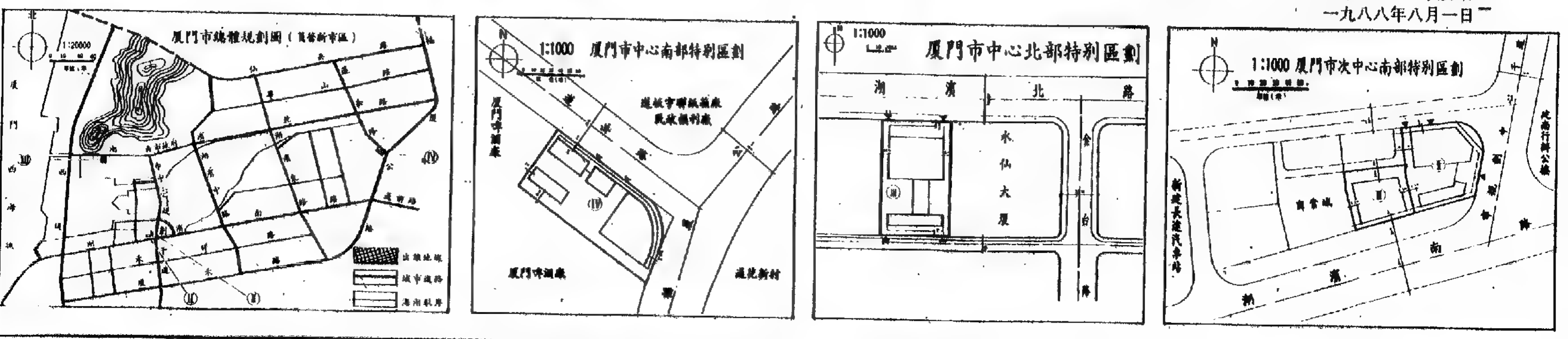
金山
 V.6/N
 自九日到港
 自十日到港
 "SS" V.52N
 自十一日到港
 自十二日到港
 有限公司
 廣東大廈15-16樓
 888
 貨棧公司
 982

00 LINE
港中
 前往中國以下港
 新港、大連
 珠海、蛇口
 江、黃浦、福
 海運公
 虎永安中心 912
 HX 傳真：5-81
44412
 (線)

廈門市人民政府關於 公開競投市區四幅地塊使用權的公告

定於9月10日上午北京夏令時十點，在廈門市科技賓館二樓會堂公開競投市區四幅國有土地使用權。現將有關事項公佈如下：

- 一、出讓的地塊及其建設要求
1. 市中心南部湖濱南路長途汽車站東側地塊，編號88—C 3；面積4554平方米，供建商場、酒樓、寫字樓、住宅或綜合樓，層數為7-18層，建築總高度不超過60米；容積率5；建築面積可達22770平方米。
 2. 市中心南部湖濱南路長途汽車站東側地塊，面積2626平方米，編號88—C 4，供建商場、酒樓、寫字樓住宅或綜合樓，層數為12層，建築總高度不超過40米，容積率4；建築面積可達10500平方米。
 3. 市中心北部湖濱北路西段，水仙大廈西側地塊，編號88—C 5，面積6000平方米，供建商場、酒樓、寫字樓、住宅或綜合樓，層數7-18層，建築總高度不超過60米，容積率5；建築面積可達30000平方米。
4. 福厦公路與蓮岳路交叉口西南側地塊，編號88—C 6；面積7935平方米，供建住宅、商場、酒樓、寫字樓或綜合樓，層數為7-18層，建築總高度不超過50米，容積率2.5；建築面積可達23800平方米。
- 以上各地塊的使用年限，商業50年，住宅70年。
- 二、參加競投的對象及條件
- 凡有意投資的國內外企事業單位、團體和個人均可參加競投，競投者可在9月9日前向廈門市土地管理局報名。
- 廈門市土地管理局地址：中國廈門美湖路7號
電話：32152 聯系人：周魯崗
- 廈門市人民政府



美參院通過貿易法案

歐亞多國紛表遺憾

【本報訊】美國參議院昨日通過一項貿易法案，旨在加強美國對外國貿易政策的控制。該法案將賦予總統在處理國際貿易事務時更大的權力，包括對外國貿易政策進行全面評估，並根據評估結果對外國貿易政策進行調整。該法案的通過，引起了歐亞多國的廣泛關注。一些國家對此表示遺憾，認為該法案將損害國際貿易的自由和公平競爭。然而，美國政府則表示，該法案是為了保護美國的經濟利益，並確保美國在國際貿易中的競爭力。

日擬向關貿組織申訴南韓反應烈

西德共市不滿 星澳認為影響微

【本報訊】日本擬向世界貿易組織（WTO）申訴南韓的貿易政策，這一消息引起了國際社會的廣泛關注。日本方面表示，南韓的貿易政策違反了WTO的規則，並對日本的經濟利益造成了損害。然而，南韓方面則表示，其貿易政策是合法的，並符合WTO的規則。此外，西德共市對日本的申訴表示不滿，認為這將損害國際貿易的自由。而星洲方面則認為，日本的申訴對其影響微乎其微。

國際經濟

日股創高點後回落

【本報訊】日本股市昨日創下新高點後，隨即出現回落。東京股市昨日開盤後，受到美參院通過貿易法案的消息影響，一度大幅上揚。然而，隨後市場消息顯示，日本擬向WTO申訴南韓的消息，對市場情緒產生了負面影響，導致日股回落。目前，日股仍處於高位震盪狀態。

阿根廷貨幣貶值

降幅超過一成

【本報訊】阿根廷貨幣昨日貶值，降幅超過一成。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。阿根廷方面表示，貨幣貶值是由於國內經濟不景氣所致。然而，國際社會則認為，阿根廷的貨幣貶值是為了保護其國內市場，並防止外國貨的競爭。目前，阿根廷的經濟形勢依然嚴峻。

從先行指標升降看美經濟

【本報訊】從先行指標的升降來看，美國經濟在過去幾個月內表現強勁。先行指標是預測未來經濟活動的重要指標，其升降反映了經濟的增長或萎縮。目前，美國的先行指標顯示，經濟增長速度有所放緩，但仍處於穩定狀態。這表明美國經濟在經歷了幾個月的強勁增長後，正在進入一個調整期。

西德資本外流嚴重

上半年創五百億馬克紀錄

【本報訊】西德資本外流嚴重，上半年創下五百億馬克紀錄。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。西德方面表示，資本外流是由於國內經濟不景氣所致。然而，國際社會則認為，西德的資本外流是為了保護其國內市場，並防止外國貨的競爭。目前，西德的經濟形勢依然嚴峻。

油價受影響無協議

油價委員會無協議

【本報訊】油價委員會昨日未能達成協議，油價將受到影響。油價委員會是由多個國家組成的組織，旨在協調國際油價。然而，由於各國利益不同，委員會在達成協議方面遇到了困難。目前，國際油價處於高位震盪狀態。

祝賀
香港友聯銀行開業二十三周年

忠誠地產顧問有限公司致意

地址：中環皇后大道中142-146號金利商業大廈
電話：5-412282

Y.S. LINE

全貨櫃服務

直航：長堤、溫倫

Also accepting cargo for M.L.B. - Gulf/Atlantic/IPI/Points.

船名	船期
ORIENTAL EDUCATOR 418	11/8 12/8
YAMAHA MARU 2 E	18/8 19/8
ORIENTAL EXPLORER 42 E	25/8 26/8

散貨收貨站：油塘灣高第街24號迅發倉
電話：8-7271888, 7179888 貨箱：HIT (No. 4)

香港至美洲西北岸快航線

船名	船期
ORIENTAL PATRIOT 49 E	6/8 7/8
NEPTUNE PEARL 78 E	13/8 14/8
SHIN BEISHU MARU 63 E	20/8 21/8

散貨收貨站：油塘灣高第街24號迅發倉
電話：8-7271888, 7179888 貨箱：HIT (No. 4)

香港至澳洲東岸快航線

船名	船期
ALLIGATOR LIBERTY V 11	10/8 10/8
CAPE HENRY V 11	20/8 20/8
CAPE CHARLES V 12	30/8 30/8

貨箱：MTL

香港至澳洲西岸快航線

船名	船期
ASIAN JADE V 78	25/8 28/8
ORIENTAL KNIGHT V 12	31/8 1/9

貨箱：MTL

香港至波斯灣快航線

船名	船期
Y.S. PROSPERITY 18/727	7/8 7/8
TOR BAY 46/728	20/8 21/8
TOKYO BRIDGE 21/720	29/8 30/8

散貨收貨站：東連香港倉庫有限公司
油塘灣四山街K516地號
電話：3-775248-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5(4線) 5-295555(3線)
葵青碼頭辦事處電話：2604490-0 226211

澳門代理：新興船務有限公司
大馬路大馬路550號 電話：89543, 89564

Japan Line

美國東西岸貨櫃航線

PACIFIC SOUTH WEST/NORTH

WEST SERVICE & ATLANTIC COAST SERVICE (FULL M.L.B. & IPI CONTAINER SERVICE)

船名	VOY. NO.	船到	船開
E. GENIUS	0222-021E	10/8	8/8
E. GIANT	0223-030E	18/8	18/8
E. GLORY	0224-036E	25/8	23/8
E. GRACE	0225-021E	1/9	30/8
E. GUIDE	0226-027E	8/9	6/9

DIRECT TO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.

Also accepting: Long Beach, Oakland, San Diego, Portland, Vancouver, Montreal, Toronto Via Seattle

All Atlantic/Gulf Coast Ports Via M.L.B. CY & CFS, HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL

Tel: 0-276018 0-233580

中港航線 B/Bulk and full container acceptable all ports.

動高 VENETICO 八月十七日到港

直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAPULCO, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA.

貨倉收貨時間：八月十五日下午五時

加那利海航線 B/Bulk and full container acceptable all ports.

A VESSEL 八月十七日到港

直航：CRISTOBAL, CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO.

貨倉收貨時間：八月十五日下午五時

汎洋航運有限公司

TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.

37th Floor, SHUN TAK Centre 德輔道中37樓

香港干諾道中200號 Tel: 5-591005-9 (8 Line)

收貨站：迅發倉庫 九龍彌敦道340號地下

TEL: 3-798626 3-798629

台灣大東ABS513

102噸蘇香香港直交

有船請電：852-5-457846洽

中國天津遠洋運輸公司

TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

全貨櫃定期班輪

船名/航次	往/來	開/到	開/到
南白河 43	往/來	8/8	9/8
北白河 44	往/來	8/8	10/8

直往北京天津

船名/航次	往/來	開/到	開/到
南白河 45	往/來	15/8	21/8
北白河 46	往/來	21/8	27/8

中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

船名/航次	往/來	開/到	開/到
南白河 102	往/來	9/8	12/8
北白河 103	往/來	9/8	13/8

大連北洋輪船公司

DALIAN BEIYANG SHIP COMPANY

香港—上海—大連 散貨班輪

船名	航次	往/來	開/到
北風 103N	5/8	5/8	5/8
北風 104N	6/8	6/8	6/8
北風 105N	10/8	11/8	12/8

總代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482

香港皇后大道中24-28號金輪船務代理有限公司

國安電話：5-845067 傳真：7288 LPSHP 11X

大通實業股份有限公司

DATONG INDUSTRIES CO. LTD.

香港、廣州、廈門 承接貨櫃及散貨

船名	航次	往/來	開/到
恒富 103N	5/8	5/8	5/8
恒富 104N	6/8	6/8	6/8
恒富 105N	10/8	11/8	12/8

總代理：金輪船務代理有限公司

Bridge Line

友航輪船有限公司

香港—釜山

利航 八月九日到港

利樂 八月十一日到港

代理：新興行船務有限公司

香港德輔道中244-252號新興行船務有限公司16-18樓

電話：5-8539888

收貨站：青洲友聯船務公司

電話：0-4978982

DONG WOO LINE

韓國—香港—中國

原貨櫃直轉免拆轉往中國以下港口：

上海、青島、新港、大連、天津、北京、珠海、蛇口、江門、肇慶、湛江、黃浦、福州。

總代理：東宇海運公司

香港干諾道中111號永安中心 912室

電話：83498 NLEE HX 傳真：5-8151344

電話：5-444126 (12線)

裝修、傢俱製造

第一要選料上


第二要...

金虎牌化工

香港華松化學工業有限公司出品

定於9

- 市中心南部湖濱酒樓、寫字樓面積可達27700
- 市中心南部湖濱酒樓、寫字樓面積可達10500平方米
- 市中心北部湖濱酒樓、寫字樓面積可達30000



[illegible]

讀者齊伯八月一日來信，對於港台及僑界公共關係科製作

試問

編輯先生：
我在崇德軒第十五座屋
自從四月份遷居重佈維條

已廿多年，居陋巷，居積不少於一點二平方米，因而不平接受。我對此事表示不滿和懷疑：

①既於房屋署清楚指出每人居住面積僅於三點二

同場合同記者談及嗎！

與該場合無關的消息

日名目


面
560
至
●●●
實
胃
現
恒

算
司
88
第
37
冊

德
專
常
1944

川產料

1944



康威海運有限公司

CONWAY SEA FREIGHT CO., LTD.

香港文咸東街68-74號國泰大廈1502室

BOOKING ENQUIRY TEL. 5-815278

TELEX: 89166 COSEL HK

貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

●香港—滿江(貨箱/散貨航線)

船名	往來日期	抵/離期
粵江輪 YUE KIANG 1020	0-11/8	11-12/8
滿江代理: 中國外輪代理公司		
●香港—北海(貨箱/散貨航線)		
北海輪 YUE HAI	10-12/8	11-13/8
北海代理: 廣東省通江航運公司		
●香港—海口—三亞(貨箱/散貨航線)		
北海輪 YUE HAI	12-13/8	11-13/8
海口代理: 海南輪船公司		
●香港—廣州—江門—新會—蓬江(經江門至廣州口岸)(貨箱/散貨航線)		
穗二輪 SUI ER	8-9/8	7-9/8
廣州代理: 廣州市第二水上運輸公司		
●香港—廈門(貨箱/散貨航線)		
A VESSEL	8-10/8	9-11/8
廈門代理: 中國對外貿易運輸公司		
●香港—福州(貨箱/散貨航線)		
A VESSEL	10-11/8	10-12/8
福州代理: 中國對外貿易運輸公司		

中國川航

全貨櫃 拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
廈門	7/8	8/8	8/8
珠海	8/8	9/8	9/8
澳門	8/8	9/8	9/8
江門	8/8	9/8	9/8
蘭溪	5/8	6/8	7/8
汕頭	5/8	6/8	7/8
漳州	6/8	7/8	7/8
張家港	3/8	10/8	12/8
上海	4/8	10/8	12/8
青島	13/8	15/8	16/8
香港	4/8	9/8	12/8
北京	4/8	9/8	12/8
天津	5/8	7/8	9/8

●承接火車
包卡及散貨
運輸直達中
國各大城市

●提供香港
直通廣東、
廣西省內之
拖運服務。

●香港中轉
運箱、拖箱
、折、裝箱
服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD

香港德輔道中272 284號興業中心17樓

BOOKING ENQUIRY 電話: 5-414877 10線

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

各地散裝輪貨運

陸路貨運

本公司承接

* 各大城市之火
車包卡及零散
貨運

* 本港直達廣東
、福建之貨櫃
拖運

* 本港及中轉運
箱、拖車、入
箱拆箱轉箱及
儲倉服務

港口	船名	航次	CFS	CY	散貨	開航
湛江	T. B. A.	1/8	2/8	6/8	8/8	
海口	T. B. A.	12/8	13/8	14/8	16/8	
廈門/汕頭	華佳	8341	12/8	13/8	19/8	21/8
寧波港	華悅	8423	8/8	9/8	13/8	15/8
上海	唐河	47E	2/8	3/8	6/8	12/8
	靈泉河	36	4/8	5/8	9/8	11/8
新港/北京	T. B. A.	7/8	8/8	12/8	15/8	
寶島	平鄉城	233	14/8	15/8	19/8	21/8
大連	華慶	8312	31/7	1/8	8/8	9/8
廣州/黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	13/8	14/8	17/8
	客貨輪	18/8	19/8	22/8
貨 輪	10/8	12/8	14/8	
新貨 輪	12/8	15/8	16/8	
青島貨 輪	13/8	14/8	16/8	
大連貨 輪	7/8	8/8	10/8	
珠海	逢星期三、六開航			
海口/湛江	每星期二航次			
蛇口/慈鵬	逢星期二、四開航			
廈門/廈水運	逢星期一三五開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州/黃埔	逢星期二、五開航			

中國對外貿易運輸總公司
湛江分公司

煙救 602

川航香港—湛江—海口
每星期一—航次
三天免費倉期

香港代理：
金富光船務有限公司

地址：九龍灣啓業道五號三樓
電話：3-7963458
電傳：43066 GFSC LX
傳真：3-7988137

收貨站：
廣東省倉庫中心
九龍灣啓業道一號

 **香港明華船務有限公司**
Hong Kong Ming Wah Shiping Co., Ltd.
香港干諾道中152號海寧大廈15字樓
Tel: 5-616177 Fax: 6-41-994 Telex: C0597 MWSG-HK

 **招商局倉碼運輸有限公司**
China Steam Navigation Co., Ltd. Wharf & Transocean S.S. Co., Ltd.
香港皇后大道西新街18號
Tel: 5-390134 Fax: 5-390225 Telex: 60342 CMH HK

定期貨櫃班輪

**世界各地↔
香港↔黃埔**

逢星期一從香港開航，逢星期四從黃埔開航

收貨站：歐亞船塢碼頭 Tel: CY-0-4979578 CFS-0-4314605

★有一定貨量時，駁船可指定碼頭收／交貨★

本公司代理一、二、三、五等各種貨櫃及散裝貨物。如有查詢請向本公司經理或各分公司經理。
地址：香港德輔道中40號電話：(Tel) 7-299183 傳真：(Fax) 7-299183

ETW 長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣新尼時達555號東角門217樓 電話：5-8339989
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
粵語電報：76497 ETWAY HK 傳真：5-727353 電報掛號：ETERNALWAY

HONG KONG = LANSHI (FOSHAN)
香港 = 瀾石 (佛山)
特快服務
船名：瀾石1號 至 瀾石8號
VESSEL: LANSHI 1-LANSHI 8
貨箱：天天收貨，天天開航
散貨：天天收貨，二、四、六開航

HONG KONG = HUANGPU/GUANGZHOU
香港 = 黃埔/廣州(貨箱)
船名：廣駁1000
VESSEL: GUANG BO 1000 逢二、五開航

收貨站： 貨箱：聯華貨運有限公司
香港新界青洲英坭廠00號
散貨：潤源倉庫有限公司
長沙潭鄉村11號

兩天免費倉期
本公司承運來往國內、港、澳、台、東南亞、歐美、香港中轉



馬士基輪船有限公司 MAERSK LINE

(東邊線)	(歐洲線)	(波斯灣線)	(西邊線)	(地中海線)
長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯頓、西雅圖、溫哥華	漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴森納德、馬賽、熱那亞	喀拉拔、孟買、杜拜、達尼、林、科隆特	落基、自由城、巴黎諾維紐、阿比、利高斯	倫敦馬士基
8月7日開	8月8日開	8月12日開	8月12日開	8月12日開
安奴瑪士基	德利達馬士基	太平洋陽光	倫鄒馬士基	安奴瑪士基
8月12日開	8月15日開	8月12日開	8月12日開	8月12日開
利達馬士基	安奴瑪士基	太平洋陽光	馬士基飛路	德利達馬士基
8月17日開	8月22日開	8月12日開	8月12日開	8月12日開
阿拔馬士基	馬士基巴黎	盛利馬士基		
8月14日開	8月20日開	8月24日開		
力加馬士基				
8月20日開				

馬士基輪船(香港)有限公司
 布吉道10號新大樓17-18樓
 電話：2-737222 傳真：5-778909
 澳門：888888 發報連公司
 南環羅便士街國際銀行大廈1604-1605室
 電話：5589178 傳真：555679

OOCL				
東方海外貨櫃航線				
覽 告				
全貨櫃定期班輪 逢星期日開出				
航貨/全貨櫃				
船名	航次	CFS	CY*	開出日期
中華瑞禧	1/S	7/8	8/8	9/8
RR. RATNA				
中華德冠	2/S	12/8	13/8	14/8
NORDHEIDE				

CL 東方海外貨櫃航線

嘉德納法蘭
KARANA LINE

（經加達 - 泗水）

船名	航次	航貨日期		開出日期
		CFS	CY	
嘉德	82/S	12/8	13/8	14/8
JADE				
嘉德	90/S	15/8	16/8	17/8
JADE				

（兼收全貨櫃往星加坡）

全貨櫃（下午五時正）


（顧客服務部）
電話 5-8627170-2

"K" LINE 商汽船株式會社	
名	航
"ENT "W" "EN" "STAR"	加物比海: *Port of Spain, * Bridgetown, Cristobal, Santo Domingo, PortAu-Prince, Kingston, Puerto Cortes. *LCL Acceptable 西非: Apapa, Port Harcourt. 智利各埠, Iquique, *Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.

青島分行 膠州路276號 電話 2191
 上海分行 南京路150號 電話 2191
 香港分行 皇后大道中 電話 2191

華夏企業有限公司
 代理客貨運到本公司辦理提貨 付貨手續
 收貨期: 九號至七號

龍首山



寶發海運(中國)有限公司
寶發海運有限公司
 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
 總代理：中寶海外航線
 GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

M. S. 'LONG SHOU SHAN'

定期全貨櫃及散貨服務往/來

香 港—廣 州

粵港 1, 2, 3, 4 號每日開出

香 港—汕 頭

厦水運 22 逢星期三開航

收貨站：至海卸貨區
 新增設香港/北海/湛江/海口定期航線

兼收下列中國港口：

海口/湛江、廈門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。

另大衆貨可作特別安排並附有陸路運輸往/來中國各地

全貨櫃及全散裝服務往/來：

歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

Y.S.N. LINE.

定期班輪

直放：星加坡、巴生港、麻坡+

東照丸 V31+

TOSHIO MARU

8月8日落貨 8月9日開行

力高輪 V22

RIGEL

8月11日落貨 8月15日開行

江戶丸 V68

EDO MARU

8月20日落貨 8月21日開行

高來輪 V32

YESTERDAY 24C MORE

8月23日落貨 8月24日開行

收貨站：近發貨倉有限公司

船到七天倉期 電話：3-7986828

總代理：
山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295551-3(4線) 5-295548(3線)
代辦處：安邦實運公司
地址：海墘道西26-30號永基大廈809室

CKS 香港珠江貨運有限公司
(HONG KONG TRANSPORTATION LIMITED)
☎: 5-8591543

本公司安排所屬船舶專行1019及專行1020定期航行

香港—湛江、海口
香港啟貨站：包門珠江倉碼頭運輸有限公司 電話：8-812808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司 電話：22914

本定期船情
香港—廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、
肇慶、蛇口等廣東省各口岸。

碼頭裝卸：本公司在香港、九龍新木共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。

過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸雙船2艘，400-900
噸拖輪7艘，承接港外聯運及火船收交貨業務，大宗
貨物價錢特平。

本港作業：承接集裝箱拖、搬、入等業務，服務快捷妥當。

地址：香港中環干諾道中78號威利士大廈七樓610-612室
電話：(852) 511-3333
Fax: (852) 511-3333
E-mail: W.W.C. Chan@hk.ck.com.hk
W.W.C. Chan@hk.ck.com.hk
W.W.C. Chan@hk.ck.com.hk

JJ 上海市錦江航運有限公司
 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING
 CORPORATION LTD.

香港—上海散裝貨直航班輪

錦江 (定期客貨班輪)	V.27	8月1日抵滬
M.V. "JIN JIANG"		8月8-10日收貨
		8月19日開行

錦江 (定期客貨班輪)	V.29	8月22日抵滬
M.V. "JIN JIANG"		8月23-25日收貨
		8月27日開行

● 代理業務 ● 代理 ● 代理 ● 代理 ● 代理 ● 代理 ● 代理 ● 代理 ●

總代理：金鋼船務企業有限公司
 RICHMOND SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
 代理處：香港中環皇后大道西116號利南商業大廈2402室
 電話：5 414 108 / 電傳：72927, RISHA, HX
 收貨站：鎮江、上海、寧波、溫州、廈門、汕頭、廣州、香港

 **中國遠洋運輸公司**
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直放：悉尼、墨爾本 (兼收Adelaide, Brisbane貨)

船 名	截貨	抵港	開航
"XI FENG KOU" 喜峯口	5/8	6/8	7/8
"BIN CHENG" 濱城	15/8	16/8	17/8
"ZHANG JIA KOU" 張家口	25/8	26/8	27/8

澳洲 香港 上海航線 (兼收該港貨)

"ZHANG JIA KOU" 張家口	12/8	15/8	16/8
"HUA YUAN KOU" 花園口	19/8	22/8	23/8

 **遠運船務有限公司**
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室

買收登摩

現金收買退貨

回頭貨 · 夜冷拍賣
燕梳貨 · 倉底存貨

辦公 3.865778
3/7204052

千禧匯園
八十八號
435896

振盛行有限公司啓
船泊鄧富線電話：335719



美上美
M.S. "BOONKONG T."
八月四日啟程
直達：曼谷

穗南航運(香港)公司

與珠海經濟特區長海船務公司合作經營

香港⇌珠海⇌世界各地

逢星期三、六開行

美西美
M.S. "MAH IV."
八月六日下午開行
直達：曼谷

香港⇌蛇口、廣州、黃埔、潮石、
中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、
三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海

逢星期二、四、六開行

轉口貨、散貨、及貨箱

★可安排專船接運大宗貨物

德輔道中272、284號國業商業中心1603室

電話：5-8151812 5-440307

Telex: 85915 SWAMN HX

迅發
香港總行
電話：0-
廣州文咸
來行集
設有

香港代理處
香港灣仔港
電話：5-03
廣州：034
電話：612
廣州傳真：6
廣州代運處
廣州市沙面
電話：883

馬蘭號
定期各貨班期
八月七日由海口抵港
江永關 M.S. "JIANG YONG GUANG"
八月七日由大連抵港

諸各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中五二一五五號十一樓

相服務有限公司
 黃埔碼頭路 7 1 - 7 5 號
 中心 1 2 字樓 1 2 0 8
 4492 - 243366 - 243495
 (0 - 4874 682)

香港之廣東
 轉陸路運輸
轉全國各地
 有拖運大型拖車服務
 服務逢星期三前往廣州

通公司
 26號華潤大廈高座10字樓
 電話 - 831834 - 831811 (160線)
 HY COMP HK
 1 HY COP HK
 8032644

國際外貿易運輸公司
東省分公司
 三十五號
 811665
 811665 GN

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港 德輔道中 55 號 電話 5 580276
5 580277
5 580278
5 580279
5 580280
5 580281
5 580282
5 580283
5 580284
5 580285
5 580286
5 580287
5 580288
5 580289
5 580290
5 580291
5 580292
5 580293
5 580294
5 580295
5 580296
5 580297
5 580298
5 580299
5 580300
5 580301
5 580302
5 580303
5 580304
5 580305
5 580306
5 580307
5 580308
5 580309
5 580310
5 580311
5 580312
5 580313
5 580314
5 580315
5 580316
5 580317
5 580318
5 580319
5 580320
5 580321
5 580322
5 580323
5 580324
5 580325
5 580326
5 580327
5 580328
5 580329
5 580330
5 580331
5 580332
5 580333
5 580334
5 580335
5 580336
5 580337
5 580338
5 580339
5 580340
5 580341
5 580342
5 580343
5 580344
5 580345
5 580346
5 580347
5 580348
5 580349
5 580350
5 580351
5 580352
5 580353
5 580354
5 580355
5 580356
5 580357
5 580358
5 580359
5 580360
5 580361
5 580362
5 580363
5 580364
5 580365
5 580366
5 580367
5 580368
5 580369
5 580370
5 580371
5 580372
5 580373
5 580374
5 580375
5 580376
5 580377
5 580378
5 580379
5 580380
5 580381
5 580382
5 580383
5 580384
5 580385
5 580386
5 580387
5 580388
5 580389
5 580390
5 580391
5 580392
5 580393
5 580394
5 580395
5 580396
5 580397
5 580398
5 580399
5 580400
5 580401
5 580402
5 580403
5 580404
5 580405
5 580406
5 580407
5 580408
5 580409
5 580410
5 580411
5 580412
5 580413
5 580414
5 580415
5 580416
5 580417
5 580418
5 580419
5 580420
5 580421
5 580422
5 580423
5 580424
5 580425
5 580426
5 580427
5 580428
5 580429
5 580430
5 580431
5 580432
5 580433
5 580434
5 580435
5 580436
5 580437
5 580438
5 580439
5 580440
5 580441
5 580442
5 580443
5 580444
5 580445
5 580446
5 580447
5 580448
5 580449
5 580450
5 580451
5 580452
5 580453
5 580454
5 580455
5 580456
5 580457
5 580458
5 580459
5 580460
5 580461
5 580462
5 580463
5 580464
5 580465
5 580466
5 580467
5 580468
5 580469
5 580470
5 580471
5 580472
5 580473
5 580474
5 580475
5 580476
5 580477
5 580478
5 580479
5 580480
5 580481
5 580482
5 580483
5 580484
5 580485
5 580486
5 580487
5 580488
5 580489
5 580490
5 580491
5 580492
5 580493
5 580494
5 580495
5 580496
5 580497
5 580498
5 580499
5 580500
5 580501
5 580502
5 580503
5 580504
5 580505
5 580506
5 580507
5 580508
5 580509
5 580510
5 580511
5 580512
5 580513
5 580514
5 580515
5 580516
5 580517
5 580518
5 580519
5 580520
5 580521
5 580522
5 580523
5 580524
5 580525
5 580526
5 580527
5 580528
5 580529
5 580530
5 580531
5 580532
5 580533
5 580534
5 580535
5 580536
5 580537
5 580538
5 580539
5 580540
5 580541
5 580542
5 580543
5 580544
5 580545
5 580546
5 580547
5 580548
5 580549
5 580550
5 580551
5 580552
5 580553
5 580554
5 580555
5 580556
5 580557
5 580558
5 580559
5 580560
5 580561
5 580562
5 580563
5 580564
5 580565
5 580566
5 580567
5 580568
5 580569
5 580570
5 580571
5 580572
5 580573
5 580574
5 580575
5 580576
5 580577
5 580578
5 580579
5 580580
5 580581
5 580582
5 580583
5 580584
5 580585
5 580586
5 580587
5 580588
5 580589
5 580590
5 580591
5 580592
5 580593
5 580594
5 580595
5 580596
5 580597
5 580598
5 580599
5 580600
5 580601
5 580602
5 580603
5 580604
5 580605
5 580606
5 580607
5 580608
5 580609
5 580610
5 580611
5 580612
5 580613
5 580614
5 580615
5 580616
5 580617
5 580618
5 580619
5 580620
5 580621
5 580622
5 580623
5 580624
5 580625
5 580626
5 580627
5 580628
5 580629
5 580630
5 580631
5 580632
5 580633
5 580634
5 580635
5 580636
5 580637
5 580638
5 580639
5 580640
5 580641
5 580642
5 580643
5 580644
5 580645
5 580646
5 580647
5 580648
5 580649
5 580650
5 580651
5 580652
5 580653
5 580654
5 580655
5 580656
5 580657
5 580658
5 580659
5 580660
5 580661
5 580662
5 580663
5 580664
5 580665
5 580666
5 580667
5 580668
5 580669
5 580670
5 580671
5 580672
5 580673
5 580674
5 580675
5 580676
5 580677
5 580678
5 580679
5 580680
5 58068

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

粵海區分行		九龍區分行		新界區分行		離島區分行	
香港仔 豐山大廈 網蘭閣 中區 柴灣 堅尼地城 北角 鰂魚涌 信德中心	香港仔 香港仔人街90號 豐山大廈 豐山大廈101室 網蘭閣 波斯富街72號 中區 皇后大道中99 101號 柴灣 連城道26號 堅尼地城 皇后大道西488-498號 北角 華泰街104號 鰂魚涌 芬尼街2號 信德中心 信德中心204 206號	紅磡 九龍城道56號B及C 佐敦 彌利1 彌利114 116號 九龍城 彌敦道490號 觀塘 康翠道58號 旺角 林德街24號 葵沙咀 青山道173 175號 南角 旺角大南山33-37號 人角咀 塘尾道67號A及B 東頭邨 康樂樓1, 7及8號 油麻地 上海街428號	3-6b43235 3-7237938 3-832221 3-8933318 3-9144551 3-7286263 3-9163553 3-9154833 3-7180880 3 324505	葵青區 石蔴道101-102號 荃灣 荃灣街市街43號A 沙田 大圍道72號 上水 新豐路11號 大埔 廣福道94 96號 元朗 元朗大棠道66號 荃灣 荃灣山道11-13號 屯門 屯門人庫地下商場 元朗 元朗大馬路112號	0 242121 0 4938195 0 6053807 0-9 28008 0-6561181 0-794127 0-4920256 0-4589902 0-7504111	離島區 大新街73號 坪洲 永安街1號D 梅窩 梅窩銀禧中心大廈A2 大澳 街市街6-8號	5-9810191 5 9830782 5-9848261 5-9857361

遠東銀行

總行設於香港中區皇后大道中100號

[illegible]

本港金融外幣行情表 (8月4日)

九龍金行情

本地倫敦金行情

上午		下午		上午		下午	
0.99市金	4496	4496		阿申	433.4 / 433.9	433.6 / 434.1	
0.99市金	4045	4050		周歲	433.4 / 433.9	434.0 / 434.6	
0.99市金	4042	4046		周歲	433.1 / 433.6	433.7 / 434.1	
0.99市金	4043	4047		周歲	433.2 / 433.7	433.7 / 434.2	
內陸金(每兩5.00) 升價		16.00		分金		4.00	
內陸金(120兩) 阿申行情升價				銀5.0625		月8.9635	
金入	3565	金出	3595	倫敦金	入	3484	金出 3502
金入	3494	金出	3502	倫敦金	入	3493	金出 3502
金入	3494	金出	3502	倫敦金	入	3493	金出 3502
黃金(每兩4,270.00)下				香港金銀幣 536		本地銀幣 663-669	
				物金(1兩) 5,200.00(下)			

外幣存款收市牌價及息率

(實生銀行提供)

幣	單位	一月期	幣	單位	一月期
美元	580.20	781.00	7.75	港幣	527.00
英鎊	13.35	38.00	10.00	新加坡元	619.00
馬幣	790.20	587.20	4.00	日圓	496.00
新加坡元	416.50	417.50	4.8875	法郎	647.50
日圓	867.20	868.20	5.5825	法國法郎	123.00

幣	單位	買入	賣出	幣	單位	買入	賣出
美元	每百	780.55	780.55	港幣	每百	780.55	780.55

外幣對港幣買價

港幣匯報 102.9(-)

幣	單位	買價	賣價	幣	單位	買價	賣價
新加坡元	每百	779.60	780.60	新加坡元	每百	508.00	524.00
日圓	每百	13.28	13.38	日圓	每百	586.00	587.00
馬幣	每百	414.80	415.80	馬幣	每百	380.30	381.30
新加坡元	每百	497.80	498.80	新加坡元	每百	37.00	40.00
新加坡元	每百	122.40	123.40	新加坡元	每百	30.00	31.00
新加坡元	每百	367.60	368.60	新加坡元	每百	45.00	48.00
新加坡元	每百	5.15	5.20	新加坡元	每百	28.50	28.75
新加坡元	每百	631.00	632.00	新加坡元	每百	95.00	96.50
新加坡元	每百	623.00	628.00				

外幣對人民幣匯價表 (資料來源：中國國際外匯管理總局)

幣	單位	買價	賣價	幣	單位	買價	賣價
本國	十萬	2787.37	2801.34	俄國	一百	54.62	54.89
本國	一萬	244.00	248.73	荷蘭幣	一百	176.24	177.13
本國	一萬	944.06	948.79	美元	一百	47.49	47.72
本國	一百	52.00	52.30	新加坡元	一百	181.54	182.45
本國	一百	305.61	307.14	新加坡元	一百	28.11	28.26
本國	一百	198.91	199.50	盧比	一百	28.79	29.02
本國	一百	58.96	59.25	盧比	一百	238.84	240.03



CKS

惠華輪

M.V. HOI HUA VOY. 343

八月廿九日開行

直放、曼谷

與勝輪

M.V. HENR SON VOY. 345

八月廿八日開行

直放、曼谷

惠華輪

M.V. HOI HUA VOY. 343

八月廿九日開行

直放、曼谷

——《——

特選貨倉有限公司

Special Godown Company Limited

擁有私家水位、
 便利中轉運作；
 泊岸起重設備完善；
 處理岸邊雜貨全盤；
 地下停車場寬大、
 可供全天候作業；
 機械設備齊全、
 搬運效率特高；
 超時服務、應感需要。

貨倉：崇隆嘉雲街60號
 電話：5-589331（五線）
 辦事處：中環環球大廈12樓
 電話：5-8140000（十線）



<div>  恒南貨運有限公司 EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED </div>					
香港・福州 貨箱／散貨班輪					
船名	收貨期	開航			
北峯山 "BEI FENG SHAN" (全貨箱) ¥.8828	2-8/8	10/8			
閩 海105 "MIN HAI 105"	11/8	11/8			
閩 海109 "MIN HAI 109"	14/8	14/8			
閩 海120 "MIN HAI 120"	7/8	7/8			
香港・廈門 貨箱／散貨班輪					
船名	收貨期	開航			
廈水蓮25 "XIA SHUI YUN 25"	8/8	8/8			
育 志3 "YU ZHI 3"	10/8	10/8			
閩 海225 "MIN HAI 225"	12/8	12/8			
A VESSEL (全貨箱)	1-4/8	7/8			
香港・泉州 散貨班輪					
船名	收貨期	開航			
泉 州1 "QUAN ZHOU 1"	10/8	10/8			
閩 海224 "MIN HAI 224"	15/8	15/8			
其他貨運服務					
承接至廣州，黃埔，江門，佛山，湛江，海口，汕頭，張家港，上海，天津，大連，青島之海運服務。					
承接至世界各地之海陸空貨運服務。					
並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。					

出口船期預告

歐洲線 非洲線 東南亞線 中國內地 台灣省線 日本、南朝鮮線 北美洲線 澳洲、新西蘭線

船名	往	日期	公司
B.M. TOMAS	歐洲	8月7日	林德
QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	8月7日	林德
SHA HE	歐洲	8月7日	林德
PROUD EAGLE	歐洲	8月7日	林德
CONTADO	歐洲	8月7日	林德
MING PROMINENCE	歐洲	8月7日	林德
CHARLES CRUZ	歐洲	8月7日	林德
NORASIA AL MANSOURAH	歐洲	8月7日	林德
OCEAN STAR	歐洲	8月7日	林德
EVER ONWARD	歐洲	8月7日	林德
EVER GENERAL	歐洲	8月7日	林德
VILLE DE VEGA	歐洲	8月7日	林德
HAKATA	歐洲	8月7日	林德
ZIM ELAT	歐洲	8月7日	林德
ALEXANDRIA	歐洲	8月7日	林德
SHUNEI MARU	歐洲	8月7日	林德
SD CLARENCE	歐洲	8月7日	林德
SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	8月7日	林德
SELANDIA	歐洲	8月7日	林德
ARTHUR MAERSK	歐洲	8月7日	林德
PROF RYKKE	歐洲	8月7日	林德
EVER GAINING	歐洲	8月7日	林德
YIN HE	歐洲	8月7日	林德
AMERICAN SENATOR	歐洲	8月7日	林德
ASD HEKTOR	歐洲	8月7日	林德
MING PROGRESS	歐洲	8月7日	林德
TUKHON KISELEV	歐洲	8月7日	林德
PROF RYKKE	歐洲	8月7日	林德
OCEAN SPIRIT	歐洲	8月7日	林德
VILLE DE VESTA	歐洲	8月7日	林德
ALPHA CHALLENGE	歐洲	8月7日	林德
MURTER	歐洲	8月7日	林德
ZIM OSARA	歐洲	8月7日	林德
TOYAMA	歐洲	8月7日	林德
SD, MASSAILIA	歐洲	8月7日	林德
KOREAN CHANCE	歐洲	8月7日	林德
FRANKFURT EXPRESS	歐洲	8月7日	林德
RUHLAND	歐洲	8月7日	林德
EVER LIVING	歐洲	8月7日	林德
CACOTO	歐洲	8月7日	林德

船名	往	日期	公司
LING QUAN HE	非洲	8月7日	林德
SD, MASSAILIA	非洲	8月7日	林德
EVER LIVING	非洲	8月7日	林德
AL SHAMIAH	非洲	8月7日	林德

船名	往	日期	公司
LUNA MAERSK	東南亞	8月7日	林德
OCEAN ELITE	東南亞	8月7日	林德
WESTMAN	東南亞	8月7日	林德
PACIFIC SUNSHINE	東南亞	8月7日	林德
GOLD ALISA	東南亞	8月7日	林德
ALS, STRENGTH	東南亞	8月7日	林德
LOVCEV	東南亞	8月7日	林德
ARTHUR MAERSK	東南亞	8月7日	林德
CHRISTINA ISABEL	東南亞	8月7日	林德
CR, POINTE NOIRE	東南亞	8月7日	林德
VIRGO	東南亞	8月7日	林德
YUN TAI SHAN	東南亞	8月7日	林德
NANTAI PRINCE	東南亞	8月7日	林德
ANNA MAERSK	東南亞	8月7日	林德

船名	往	日期	公司
ZIRCON	中國內地	8月7日	林德
B.M. TOMAS	中國內地	8月7日	林德
QUEEN'S WAY BRIDGE	中國內地	8月7日	林德
MAERSK AMERICA	中國內地	8月7日	林德
MAERSK FIERO	中國內地	8月7日	林德
SINGAPORE GLORY	中國內地	8月7日	林德
TOSHO MARU	中國內地	8月7日	林德
GLORIA	中國內地	8月7日	林德
R.R. RATNA	中國內地	8月7日	林德
WORLD TIGER	中國內地	8月7日	林德
PACIFIC SATU	中國內地	8月7日	林德
NEP, JASPER	中國內地	8月7日	林德
SUN KUNG	中國內地	8月7日	林德
REGENT KAPUAS	中國內地	8月7日	林德
MOUNT INTERPRESE	中國內地	8月7日	林德
OKUNOZA	中國內地	8月7日	林德
KUO CHIA	中國內地	8月7日	林德
ASIAN CLIPPER	中國內地	8月7日	林德
MANOLOVERETT	中國內地	8月7日	林德
MARINE FORTUNER	中國內地	8月7日	林德
UNI HUMANITY	中國內地	8月7日	林德
PACIFIC SUNSHINE	中國內地	8月7日	林德
HUI HUA	中國內地	8月7日	林德
MULPHA KILANG	中國內地	8月7日	林德
EASTERN FUJI	中國內地	8月7日	林德
CARGO BAY	中國內地	8月7日	林德
KUO LUNG	中國內地	8月7日	林德
SL VOYAGER	中國內地	8月7日	林德
ANDHKA KALOKA	中國內地	8月7日	林德
NORDSUND	中國內地	8月7日	林德
YU JIANG	中國內地	8月7日	林德
BUSANGLO	中國內地	8月7日	林德
KOTA EAGLE	中國內地	8月7日	林德
CONTINENT	中國內地	8月7日	林德
SPECO KING	中國內地	8月7日	林德
TAKSUM	中國內地	8月7日	林德
THAI AMBER	中國內地	8月7日	林德
MAERSK TAURO	中國內地	8月7日	林德
NORDHEIDE	中國內地	8月7日	林德
RIGEL	中國內地	8月7日	林德
BOONKONG I	中國內地	8月7日	林德
WORLD LION	中國內地	8月7日	林德
DONAM NO	中國內地	8月7日	林德
UNI PIONEER	中國內地	8月7日	林德
JOHNEVERETT	中國內地	8月7日	林德
TEYND MARU	中國內地	8月7日	林德
WILLIS WAVE	中國內地	8月7日	林德
NEP, BEVIL	中國內地	8月7日	林德
AND WANADHARMA	中國內地	8月7日	林德
PRINCESS SARAH	中國內地	8月7日	林德

船名	往	日期	公司
SHANG HAI	台灣	8月7日	林德
ZHE LI	台灣	8月7日	林德
OMIN HAI 120	台灣	8月7日	林德
MALAN	台灣	8月7日	林德
KIA SHUIYUN 2	台灣	8月7日	林德
TAIYANGSHAN	台灣	8月7日	林德
MIN MAO	台灣	8月7日	林德
YUN FENG	台灣	8月7日	林德
LONGSHUNSHINE	台灣	8月7日	林德
LONGSHOUSHAN	台灣	8月7日	林德
TANGHE	台灣	8月7日	林德
NEW HAI HUA	台灣	8月7日	林德
TIAN YAN	台灣	8月7日	林德
SHOU SHAN	台灣	8月7日	林德
BEI FENG SHAN	台灣	8月7日	林德
SUO	台灣	8月7日	林德
QUANZHOU 1	台灣	8月7日	林德
YUZH 3	台灣	8月7日	林德
MINHAI 106	台灣	8月7日	林德
LINGQUANHE	台灣	8月7日	林德
CHONGAN	台灣	8月7日	林德
JIAFA	台灣	8月7日	林德
SAN JIANG	台灣	8月7日	林德
LI QUAN	台灣	8月7日	林德
JIN JIANG	台灣	8月7日	林德
WAN LI	台灣	8月7日	林德
MILD UNION	台灣	8月7日	林德
YONG AN	台灣	8月7日	林德
SKY ROVER	台灣	8月7日	林德
XINHAU	台灣	8月7日	林德
NEW HAI YONG	台灣	8月7日	林德
RONGHUASHAN	台灣	8月7日	林德

船名	往	日期	公司
MIRZAM	日本	8月7日	林德
TUNG HAI	日本	8月7日	林德
KH CHIVALRY	日本	8月7日	林德
KING HWA	日本	8月7日	林德
HAI WANG	日本	8月7日	林德
FALKENSTEIN I	日本	8月7日	林德
ORT, AMBASSADOR	日本	8月7日	林德
NEP, JASPER	日本	8月7日	林德
FOO HING 2	日本	8月7日	林德
FU CHUN	日本	8月7日	林德
AN CHUN	日本	8月7日	林德
KWANG TA 2	日本	8月7日	林德
RATU KONSORTIUM	日本	8月7日	林德
KAI SHUN	日本	8月7日	林德
KIEN HWA 2	日本	8月7日	林德

船名	往	日期	公司
NAN HWA	南朝鮮	8月7日	林德
LUNA	南朝鮮	8月7日	林德
VENUS	南朝鮮	8月7日	林德
FRONTIER	南朝鮮	8月7日	林德
REGENCY ACE	南朝鮮	8月7日	林德
YU CHONG NAM	南朝鮮	8月7日	林德
HANGANG GLORY	南朝鮮	8月7日	林德
BALTIMAR SUN	南朝鮮	8月7日	林德
DONAM No. 1	南朝鮮	8月7日	林德
FALKENSTEIN	南朝鮮	8月7日	林德
BALTIMAR SATURN	南朝鮮	8月7日	林德
FAIR BRIDGE	南朝鮮	8月7日	林德
DONAM No. 6	南朝鮮	8月7日	林德
MAW LAM YING	南朝鮮	8月7日	林德
AN CHUN	南朝鮮	8月7日	林德
HP NAMIN	南朝鮮	8月7日	林德
ORT, AMBASSADOR	南朝鮮	8月7日	林德
FU CHUN	南朝鮮	8月7日	林德
NAMGANG GLORY	南朝鮮	8月7日	林德
NENJIANG	南朝鮮	8月7日	林德

船名	往	日期	公司
ASIAN VENTURE	北美洲	8月7日	林德
PRES, KENNEDY	北美洲	8月7日	林德

船名	往	日期	公司
ZIM TOKYO	澳洲	8月7日	林德
CAMPBELL ISLAND	澳洲	8月7日	林德
WAAREDECKT	澳洲	8月7日	林德
OCEANIA EXPRESS	澳洲	8月7日	林德
KOREAN WONSUN	澳洲	8月7日	林德
NATIONAL DIGNITY	澳洲	8月7日	林德
MICROSIAN INDEPENDENCE	澳洲	8月7日	林德
ORT, FORTUNE	澳洲	8月7日	林德
ASIAN SENATOR	澳洲	8月7日	林德
VERRAZANO BRIDGE	澳洲	8月7日	林德
EVER GENUS	澳洲	8月7日	林德
ANNA MAERSK	澳洲	8月7日	林德
ALLIGATOR LIBERTY	澳洲	8月7日	林德
SL, LIBERATOR	澳洲	8月7日	林德
HAKUSAN II	澳洲	8月7日	林德
YI HE	澳洲	8月7日	林德
PRES, HARRISON	澳洲	8月7日	林德
ORT, EDUCATOR	澳洲	8月7日	林德
HYUNDAI EXPLORER	澳洲	8月7日	林德
EVER GLOBE	澳洲	8月7日	林德
LEDA MAERSK	澳洲	8月7日	林德
ALLIGATOR FORTUNE	澳洲	8月7日	林德
NGAN CHAU	澳洲	8月7日	林德
ALBERT MAERSK	澳洲	8月7日	林德
MANHATTAN BRIDGE	澳洲	8月7日	林德
SL, FREEDOM	澳洲	8月7日	林德
CALIFORNIA SATURN	澳洲	8月7日	林德
NEP, PRARI	澳洲	8月7日	林德
PRES, POLK	澳洲	8月7日	林德
MING MOON	澳洲	8月7日	林德
KOREAN WONSUN ONE	澳洲	8月7日	林德
ZIM LAVORNO	澳洲	8月7日	林德
TOWER BRIDGE	澳洲	8月7日	林德
PACIFIC EAGLE	澳洲	8月7日	林德
SHUN HE	澳洲	8月7日	林德
EVER GIANT	澳洲	8月7日	林德
PRES, GRANT	澳洲	8月7日	林德
YAMAOKI MARU	澳洲	8月7日	林德
SL, ENDURANCE	澳洲	8月7日	林德
LICA MAERSK	澳洲	8月7日	林德
HYUNDAI PIONEER	澳洲	8月7日	林德
ROYAL ACCORD	澳洲	8月7日	林德
ALLIGATOR TRIUMPH	澳洲	8月7日	林德
CAPE HENRY	澳洲	8月7日	林德
EVER GENTLE	澳洲	8月7日	林德

船名	往	日期	公司
MANILA	新西蘭	8月7日	林德
LADY ULLA	新西蘭	8月7日	林德
EVER GLOBE	新西蘭	8月7日	林德
CHOCANO	新西蘭	8月7日	林德
TRIDENT ARROW	新西蘭	8月7日	林德
CHRISTINA ISABEL	新西蘭	8月7日	林德
NORLE STAR	新西蘭	8月7日	林德
PROTECTOR	新西蘭	8月7日	林德
FIN TRADER	新西蘭	8月7日	林德
NL, LEVIE	新西蘭	8月7日	林德
BARBER TEXAS	新西蘭	8月7日	林德
EVER GHNTLE	新西蘭	8月7日	林德
AN JOU	新西蘭	8月7日	林德

船名	往	日期	公司
MIKAIL SVETLOV	澳洲	8月7日	林德
CHENG TU	澳洲	8月7日	林德
LIANG KEEPER	澳洲	8月7日	林德
HEINRICH SCHULTZ	澳洲	8月7日	林德
ARISTOTELIS	澳洲	8月7日	林德
MING HOPE	澳洲	8月7日	林德
GAMZAT TSADASA	澳洲	8月7日	林德
PACIFIC CONTAINER	澳洲	8月7日	林德
BUNGA RAYA	澳洲	8月7日	林德
SOUTHERN CROSS MARU	澳洲	8月7日	林德
ZIM TRISTE	澳洲	8月7日	林德
BIN CHENG	澳洲	8月7日	林德
BR, BRUSSEL	澳洲	8月7日	林德

船名	往	日期	公司
B.M. TOMAS	印巴中東	8月7日	林德
UNI SUMMIT	印巴中東	8月7日	林德
AL SALMA	印巴中東	8月7日	林德
PRES, KENNEDY	印巴中東	8月7日	林德
YB PROSPERITY	印巴中東	8月7日	林德
PIONEER SEMBLAN	印巴中東	8月7日	林德
KIA WALEED	印巴中東	8月7日	林德
MING PROMINENCE	印巴中東	8月7日	林德
EVER ONWARD	印巴中東	8月7日	林德
MAW LAM YING	印巴中東	8月7日	林德
MANOLOVERETT	印巴中東	8月7日	林德
GOLD ALISA	印巴中東	8月7日	林德
SHUNEI MARU	印巴中東	8月7日	林德
SD, CLARENCE	印巴中東	8月7日	林德
PRES, HARRISON	印巴中東	8月7日	林德
PRES, POLK	印巴中東	8月7日	林德
UNI MERCY	印巴中東	8月7日	林德
AL MANAKH	印巴中東	8月7日	林德
JOHNEVERETT	印巴中東	8月7日	林德
CELJE	印巴中東	8月7日	林德
LANKA A THULA	印巴中東	8月7日	林德
MING PROGRESS	印巴中東	8月7日	林德
HICKORY	印巴中東	8月7日	林德
PRES GRANT	印巴中東	8月7日	林德

威高航運

VIGOUR LINE

每月三班 定期班輪

上海、新港、釜山、仁川

承接全貨柜直航航線

船名	航次	高上海	高新港	抵仁川	抵釜山
威高航運	VIGOUR MARITIME	8814EB	SAILED	SAILED	3/8
威高航運	VIGOUR MARITIME	8815EB	15/8	18/8	21/8
威高航運	VIGOUR MARITIME	8816EB	25/8	28/8	31/8

船名	航次	高仁川	高釜山	抵上海	抵新港
威高航運	VIGOUR MARITIME	8814WB	3/8	12/8	15/8
威高航運	VIGOUR MARITIME	8815WB	21/8	22/8	25/8
威高航運	VIGOUR MARITIME	8816WB	31/8	1/9	4/9

中國安徽省遠洋運輸公司

代理：中富國際船務有限公司（水運部）

地址：香港中環德輔道中龍記大廈16樓電話：5-8150833（10線）

香港	上海	南京	杭州	溫州	寧波	溫州	寧波
VSL	VOY	CLOSING	ETA	ETD			
院吉 WAN JI	8807N	12/8	13/8	15/8			
	8809N	13/8	24/8	26/8			
	8811N	3/9	4/9	5/9			

FCL/LCL 收貨站：大新商業大廈

中富水運 SINO EXPRESS LINE

汕頭	廈門	廣州
定期航線	定期航線	定期航線
水運 20	水運 21	水運 22
預開 17/8	預開 15/8	預開 15/8
預開 27/8	預開 25/8	預開 25/8
預開 7/9	預開 7/9	預開 7/9

汕頭	廈門	廣州
定期航線	定期航線	定期航線
水運 6	水運 7	水運 8
預開 13/8	預開 13/8	預開 13/8
預開 23/8	預開 23/8	預開 23/8
預開 3/9	預開 3/9	預開 3/9

散貨收貨站：九龍灣中富碼頭（近珠江碼頭）

華閩船務有限公司

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

定期班輪航線香港

① 刊特

友聯銀行開業三十二周年

友聯銀行主席江波

友聯銀行發展及盈利令人鼓舞

友聯銀行員一九八六年重組以來，業績不斷改進。在一羣精神幹勁的專業人員的管理下，友聯銀行成功地向一間虧蝕的機構轉職。

今年六月，我們宣佈了舉行的八七年業績後，我們的增長及利潤又合得進一步的上升。一九八八年上半年，銀行未經核數的綜合利潤達九百零七萬元，比去年同期增加百分之五十二。銀行在銀行存款項及存款業務，均有顯著增長。這些令人鼓舞的成績，反映了銀行在銀行發展商、零售及個人銀行業務上所作的努力，而這些業務之穩健只限於本地，遠廣及國際市場。

友聯銀行之所以能穩健地發展，除全體員工的努力外，社會經濟繁榮為我們銀行業務合理發展機會亦是一項要素。當我們看到香港經濟仍將繼續繁榮，我們亦有理由認為通脹機會亦是一種挑戰。如貿易保護主義、貨幣匯率波動及鄰近國家日趨強加利率等。

雖然如此等，由於香港有良好的內部架構，再加上香港人的足智多謀的頭腦，香港經濟仍將保持強勁和健全。然而，我們相信，銀行業的競爭仍將繼續激烈。因為本地及海外銀行同業會繼續加強實力，增加產品和服務的分額。

為了保持競爭力，我們將會繼續改進及提高我們產品和服務的质量，我們將多於數千中國客戶，他們比較喜歡個人的，是友善的，然又具有專業水準的服務。在招商局輪船股份有限公司及兆亞國際有限公司公司強而有力的支持下，在有不斷擴充的業務網的配合



本港通匯系統優化銀通自動提款機網的計劃已進入最後階段，在配合電腦安裝方面，我們安裝了超過一千三百萬元的IBM電匯系統，現正取得實質的效用。我們固有的人力資源發揮了更有效的、營運的效率。

作為一個服務行業，不斷發展業務及加強職員工的培訓，對我們成功來說，是重要的。去年銀行現已開始推行一個發展業務及加強職工的管理培訓，並將擴展在業內匯款服務，有較多本港的人士了解。

我們本港的股東成功，是與全體員工的努力、全體股東和客戶的支持與鼓勵分不開的。藉此機會開業二十三年之際，我謹向銀行全體同仁、我們的股東、以及客戶們致以衷心的謝意。

銀行業因經濟強勁得益

副主席 ROBERT W. MILLER

友聯銀行副主席 ROBERT W. MILLER

香港匯豐銀行董事

友聯銀行副主席 ROBERT W. MILLER

副主席 ROBERTI. W. MILLER



當港美貿易香港仍有餘時，美國便可能會向香港加壓，圖使香港重新匯港元與美元的聯繫重新又由於美國的巨額外債及龐大的貿易赤字，毫不吝嗇，美國利率將向上調整，吸引外來資金的流入。

在對美國經濟發展探探慎態度時，我們充道

易貨品，最近公佈的美國貿易赤字顯示，美國與香港的貿易赤字仍然達三億七萬元（折合約二十九億港幣）。

香港經歷了去年十月股市崩潰後，其經濟迅速復甦，再次顯示了香港經濟的一貫彈性。

事實上，從整體來看，一九八七年仍是一個好年頭，去年香港的生產總值按固定價格計算有百分之十三點六的增長。

出口是香港經濟增長的主要支柱，去年增長百分之三十三，而進口，主要集中在中國，增長百分之四十六。這些數字使財政司對未來經濟增長有相當樂觀的估計，他在今年二月的財政預算案談話中，預計今年香港經濟將有百分之五的增長。

顯然事實證明，香港經濟是繁榮的，但我們認為香港經濟完全是問題，正如中國一句古語說得最嚴肅的：人們應該居安思危。

我們相信，近年本港經濟上的成就可能遠來自美國更強硬的保護主義壓力，而美國是本港最重要的貿易伙伴，去年本港出口的四成輸往美國。

中、相信香港的適應性對中國的重要，並將有助於減輕中國的戰時重要性。這將成成本地經濟的基礎，保持經濟增長。

中國擁有成功低價的勞工，而其生產效率亦不斷在提高中。香港在中國大陸投資，使我們的生產成本比其他的貿易對手便宜，香港與中國內地的貿易關係不斷密切，這有利於香港的繁榮。現時，中國內地六成的外來投資是來自香港的。

在香港的加工業中，中國是名列首位的投資者。中國將增加在本港股及金融業方面的投資，為其未來發展籌集資金。

友聯銀行的主要股東，代表了中國英、美的利益。友聯銀行將繼續在貿易工業融資方面扮演積極的角色，並因香港興旺的進出口貿易與其與中國日益緊密聯繫而得益。

李克勤 主席

在經受去年十月股市衝衡衝擊後不久，香港的房地產買賣迅速恢復其活力，樓價和租金全面顯著揚升，特別是商業及住宅樓宇，售價和租金升幅尤其大。

對房地產的浩漲需求，反映在樓宇入住率的大幅增加。去年，住宅樓宇的入住率比前年增加百分之十五點八，達三萬五千一百個單位，商業樓宇增加百分之六十八，達十五萬八千平方米，寫字樓增加百分之五，達二十六萬三千平方米。

住宅樓宇需求的顯著增加，是由於人們可供使用的房屋提高，小家庭的數目增加以及過去八年一直維持低利率所致。



年人息二千九百五十五元(增加至五千一百五十元,過去十年來,二吋至三吋四釐(逾增加至五釐)的人口佔總人口的比額由百分之二十二點八升至百分之三十一)。

雖然近期利率上升,然而由於自一九八一年的兩位數年利率水平比較,目前港幣按揭息仍屬處於低水平。

除這些令人鼓舞的經濟因素外,銀額不往入的海外投資,特別是財雄勢大的日本投資者,更進一步刺激香港的房地產市道。

根據一家著名的國際房地產顧問公司的報告指出,一九八六年,日本投資者在香港購入的樓宇總值為十六億港元,去年增至五十億港元。舉凡包括香港及新加坡的房地產海外投資者,其土地上的舉凡海外投資者包括香港及新加坡的商家,他們在香港的房地產投資超過二十億港元。中國內地和台灣的興旺,購入的房地產總值亦取得更多客戶。

在這個興旺的市道下,很多銀行為了爭取更多客戶,在房地產按揭方面,提供低至九成或甚至更低的貸款利率,有一部分銀行還給予重高出租或商業用途的貸款那些升值樓宇的業主受惠。

由於過去一年,香港的樓宇價格上升超過五成,銀行在樓宇按揭去歲一開辦採取比較謹慎的態度,我們相信,假如銀行利率繼續上升,地產市道可能會有一個調整。

在樓宇按揭業務方面,我們將繼續維持積極,鼓勵買樓自住的人士,而我們亦將採取積極態度,冷卻投機炒賣,因為如果這些投機活動處理不當的話,將會導致地產市場出現過熱。

祝賀
香港友聯銀行開業二十三周年

同興隆五金機械敬賀

地址：九龍廣東道940號地下
電話：3-841081

地址：九龍廣東道940號地下
電話：3-841081

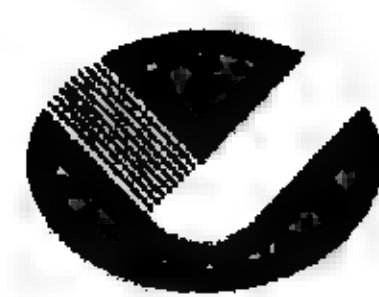
開創業務新紀元
保持待客舊傳統

今日的友聯銀行，集合了中國與英美的雄厚資本，銳意發展，全力邁向多元化，為客戶提供更完善的服務。

我們爲了配合業務的迅速發展，以鉅額投資引進全面電腦自動化科技，爲本行客戶提供快捷、方便及有效的專業化銀行服務。

這些都標誌著友聯銀行已展開一個新紀元，成為一家全面現代化的銀行。

唯一沒有改變的是我們親善待客的傳統，多年來，友聯銀行本著殷勤待客，竭誠服務的宗旨；今天我們依然維持這個優良傳統，務求與客戶建立最良好的關係，在業務上精益求精。

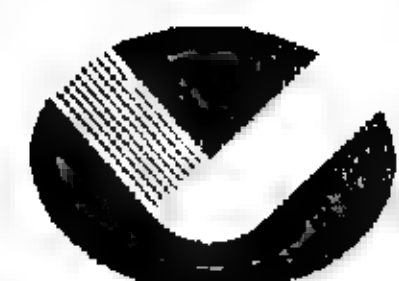


Union Bank
友聯銀行

香港皇后大道中五十九至六十五號 電話：五—二五一〇四一 電傳：五—八六八〇〇五—

②刊特

年周三十二業開行銀聯友



去年十月加入「銀通」系統

友聯銀行積極電腦化

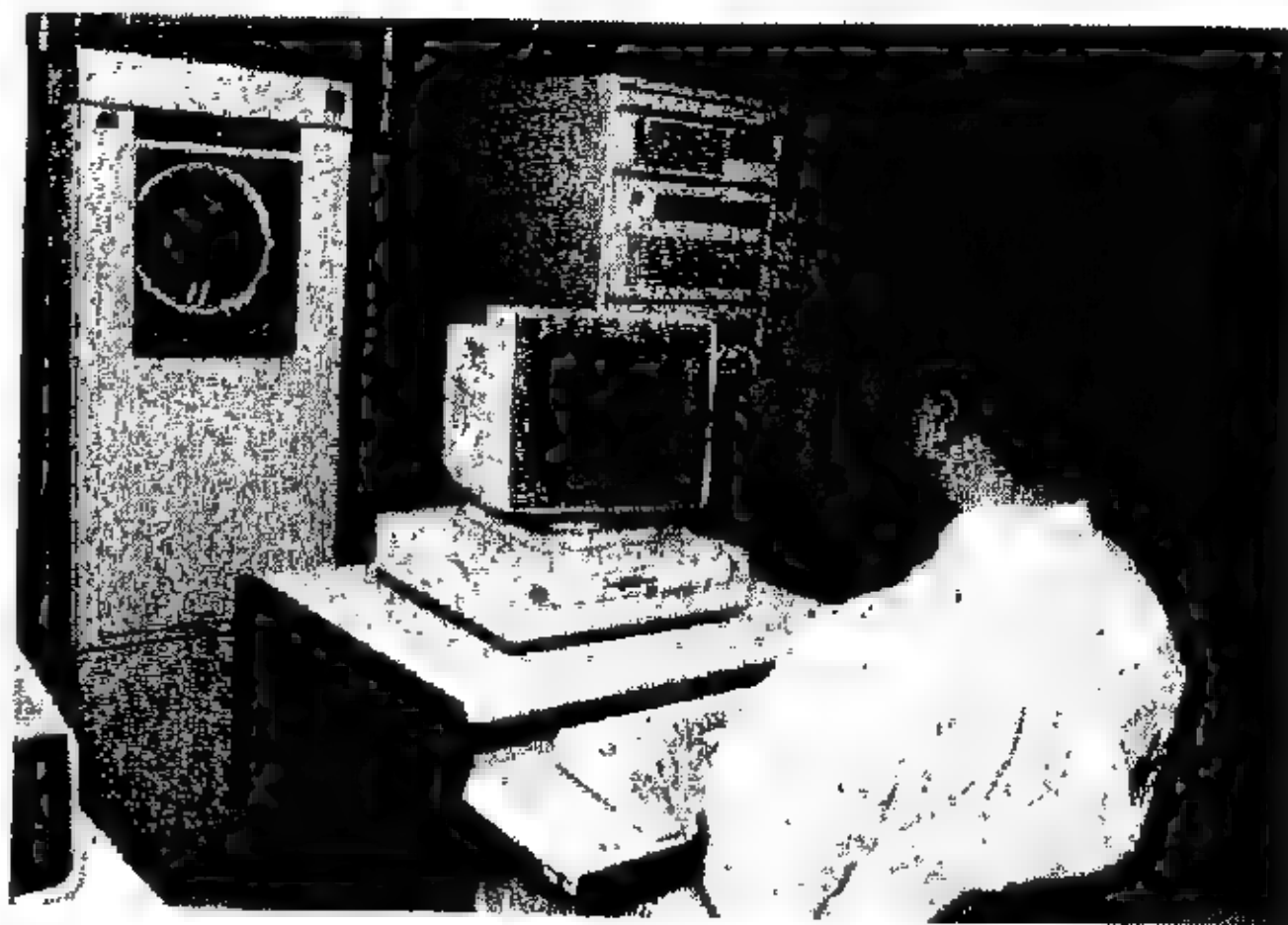
自動櫃員機系統將於明年初正式運作

由於友聯銀行電腦化計劃已接近完成，因此銀行業務將進一步提高。該銀行在去年十月開始進行電腦化計劃，是本地銀行中首個採用國際商業機器（IBM）九三三三型電腦系統的銀行。這個系統耗資一千二百萬元，包括三十台電腦主機及一百五十台終端機，分佈於總行及十個分行。

友聯銀行總經理朱天賜指出，自今年年初開始，友聯銀行將全面採用IBM九三三三型電腦系統，使銀行業務更趨電腦化。現正積極進行自動櫃員機系統，並將於明年初正式運作。

朱天賜說，自動櫃員機系統，包括存款、提款、匯款、儲蓄戶口、定期存款及零存整付等運作。至於股票買賣，不動產管理以及人事管理、會計、信託等運作，則由友聯銀行本身電子數據處理部負責處理。

朱天賜說，除了客戶資料檔案外，所有應用程序均已全面運作，而客戶資料檔案亦已全面運作，使客戶能更快捷地取得資料。他認為，電腦化系統能為客戶提供多種服務，如提供資料、辦理貸款、買賣股票等。這些資料可自終端機顯示出來或立即打印文件。



外匯及貨幣市場亦將以電腦處理

朱天賜說，「這些軟件對我們的信託管理及市場業務最有用，例如判斷貸款申請人的財政狀況和信譽。」

他補充說，電腦化系統，將為該銀行的一項主要業務——買賣買賣提供更有成效之功能，可大大提高各種買賣文件的操作，如信用狀等。

在自動櫃員機方面，朱天賜說，友聯在硬件、軟件及翻新方面的總投資額達四百萬元。



友聯銀行員工正操作電腦系統

祝賀

香港友聯銀行開業二十三周年

明治工程公司敬賀

地址：九龍長沙灣工廠大廈第五座623-624室
電話：3-7293803 3-611692

友聯銀行致力培訓人才 繼續努力提高業務質素

三周年

祝賀

香港友聯銀行開業二十三周年

信譽超著

陳文裘敬賀

祝賀

香港友聯銀行開業二十三周年



香港液體氣有限公司敬賀

地址：九龍彌敦道469號新光商業大廈13字樓
電話：3-846193

祝賀

香港友聯銀行開業二十三周年

國慶室內裝飾設計公司敬賀

地址：香港中環林甸街28號金明行302室
電話：5-244600

祝賀

香港友聯銀行開業二十三周年

中原印務有限公司敬賀

地址：香港北角英皇道553號東祥工廠大廈13樓A-11座
電話：5-620237 8

祝賀

香港友聯銀行開業二十三周年

美捷綜合印務有限公司敬賀

地址：香港葵青地城士美非路12號P 祥興工業大廈五樓
電話：5-8182293 5-8185338

祝賀

香港友聯銀行開業二十三周年

景星文具印刷公司敬賀

地址：香港皇后大道中317號地下
電話：5-450636

祝賀

香港友聯銀行開業二十三周年

美新公司（商業機器）敬賀

地址：香港皇后大道中59-65號友聯銀行大廈地下商場
電話：5-214251

香港友聯銀行開業二十三周年

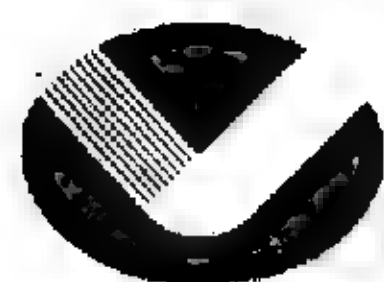
賀
開業二十三周年

市公司敬賀

上海街532-534號三樓

③ 刊特

年周三十二業開行銀聯友



財啓貿易有限公司敬賀

地址：旺角登打士街2-8號一樓
電話：3-7701028

祝賀
香港友聯銀行開業二十三周年

由於香港經濟的發展，和人才流動性大的原因，使本港銀行及其他金融機構造成人手短缺現象。銀行從業員的流動性處於高水準。據報，金融業人手不足，平均達到百分之八至百分之十。

因此，金融機構不得不以高薪爭取表現良好和經驗豐富的銀行業行政人員。

友聯銀行董事總經理陳志表示，為了解決人力流動大的問題，友聯銀行已經加緊推行其管理層培訓和招聘計劃。他指出，友聯銀行一直在內部推行定期實習訓練課程，藉此增加職員的銀行知識和改進他們的管



該行管理層回顧其發展計劃。管理層成員包括（左起）：總經理朱天賜，副總經理彭延偉及董事總經理謝懷志。

友聯銀行致力培訓人才 繼續努力提高業務素質



上：友聯銀行員工定期參與訓練課程，以增加他們對業務的知識。

下：管理層每週都會與各部門主管舉行會議，檢討業務。

同時，友聯銀行亦一直鼓勵員工參加外而機構設立的銀行金融課程，並提供他們所需的學費和酬勞那些取得專業資格員工的新酬。

故此，友聯銀行的培訓計劃是特別為經驗豐富和才華出眾的銀行從業員而設，他們所追求的，不獨局限於金融範疇，還着重工作滿足和成就。

過去一年，友聯銀行擴大管理層的規模，除不斷聘用本港和海外大學畢業生外，更從業內招請一些資深專業人員，以充實友聯銀行注重管理層發展計劃。

友聯銀行將繼續盡最大努力，提供一個持續不斷的發展規劃。

友聯銀行將繼續盡最大努力，提供一個持續不斷的發展規劃。

祝賀

香港友聯銀行開業二十三周年

CSL
香港電話公司

REUTERS
Congratulations on your
23rd anniversary

REUTERS HONG KONG LTD.

18/F., One Exchange Square,
8 Connaught Place, Hong Kong.
TEL: 5-8415888

祝賀

香港友聯銀行開業二十三周年

德高物業管理有限公司敬賀

地址：香港干諾道中152-153號11樓
電話：5-40177（內線88）

祝賀

香港友聯銀行開業二十三周年

李永記（花園道）花店花園敬賀

地址：中環花園道三十三號A
電話：五二五九七一

祝賀

香港友聯銀行開業二十三周年

香港科學儀器社敬賀

地址：九龍旺角彌敦道573號地下
電話：3-886197（7線）

祝賀

香港友聯銀行開業二十三周年

時新裝飾公司敬賀

地址：九龍旺角上海街532-534號三樓
電話：3-7809191

② 刊特

地址：九龍長沙灣工廠大廈第五座623-624室
電話：3-7293803 3-611692

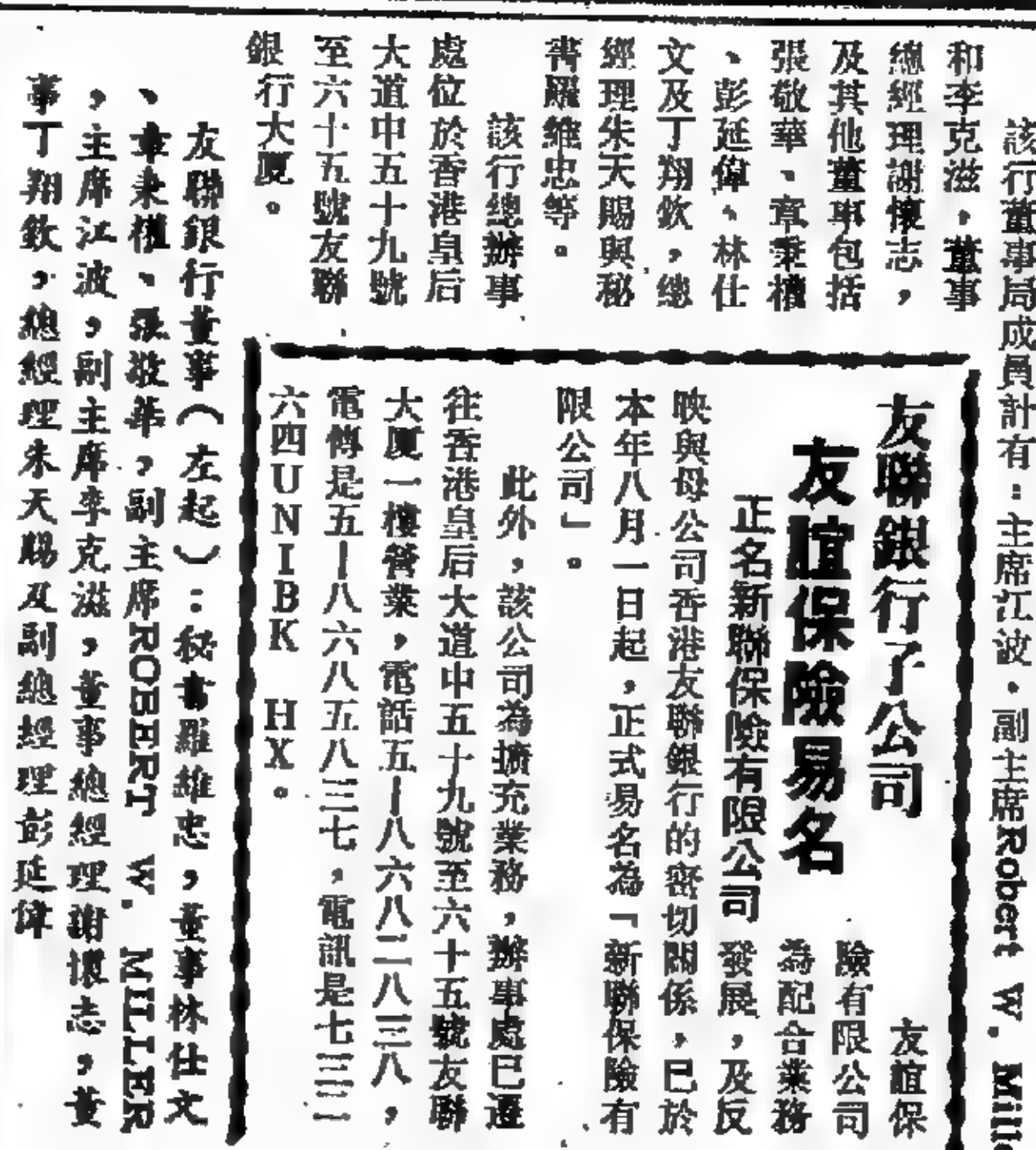
香港

香港

香港

國慶室

金輪賓館
大酒店設備冷氣浴室暖電
話齊備專辦大陸及台灣、華
遊客單人房120間大套房160
180元九龍旺角彌敦道73號
金輪大廈十樓口座電牌10
字電話：3 98169 (四線)



組重年六八九一 立創年四六九一於
司公股控大最為司公限有想思新

本的發展。友聯銀行，在過去一年來，致力拓展業務，全力邁向多元化，業績已日趨鼎盛，其努力成果是有目共睹的。

友聯銀行於一九六四創立，於一九八六年七月重組，由招商局輪船股份有限公司及兆臣國際有限公司組成新思想有限公司，成為最大控股公司。

招商局及兆臣國際是兩個實力強大的股東。招商局是中國歷史上悠久的國營企業，經營航運業務歷久不衰，也參與工業、貿易、酒店、石油勘探及其他國際性投資業務。

兆臣國際是一間國際性的投資集團，在世界多個國家及地區均有投資，並經營地產、工業、貿易及金融，亦是免稅店集團最大股東之一。

隨著不斷權的轉變，友聯銀行加入新的管理層，在管理和經營上採用現代化方法，與以往家庭式的獨斷管理及草率的經營方針，無疑是一個具建設性的改變。

新思想 MODERN CONCEPTS LIMITED

招商局蛇口工業區有限公司
香港海通有限公司
招商局發展有限公司
國際招商局貿易投資有限公司
招商工程有限公司
華德海洋工程有限公司
振華工程有限公司
招商局國際旅遊有限公司
華商酒店
招商銀行
中國招商國際旅遊總公司
招商局（北京）企業有限公司

Search Group of Companies

地址：大角咀大全街75號A 地下
電話：3-922333

、優惠價格竭誠爲世
來料加工業等。

TEL. 5-201233 TELEX. 62385 BGCL HX CABLE. 0519 FAX. (852 5) 298421



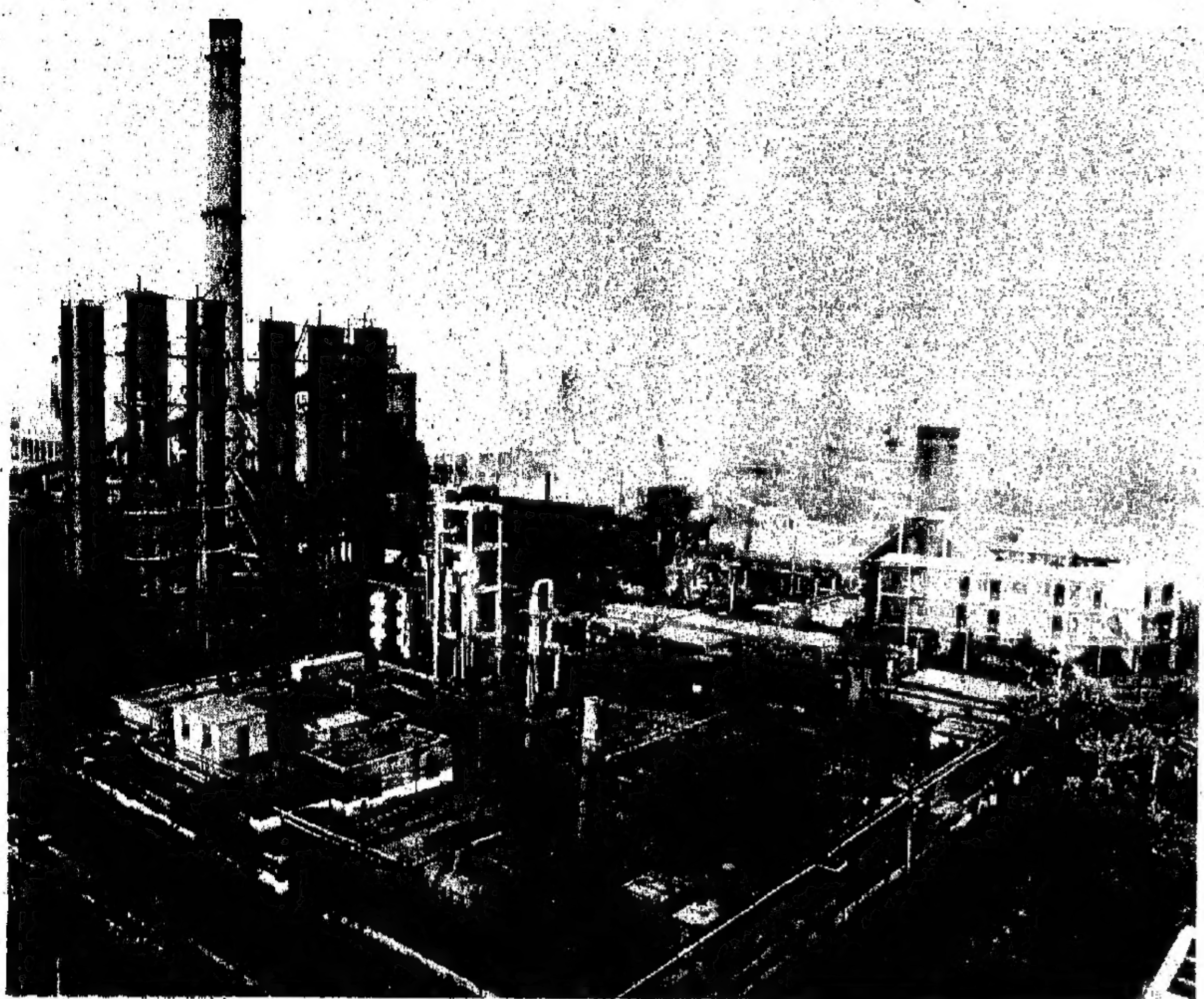
中國河南省安陽鋼鐵公司 特刊

地址：中華人民共和國河南省安陽市梅園莊

電話：31951

電掛：6921

圖文傳真機：25994



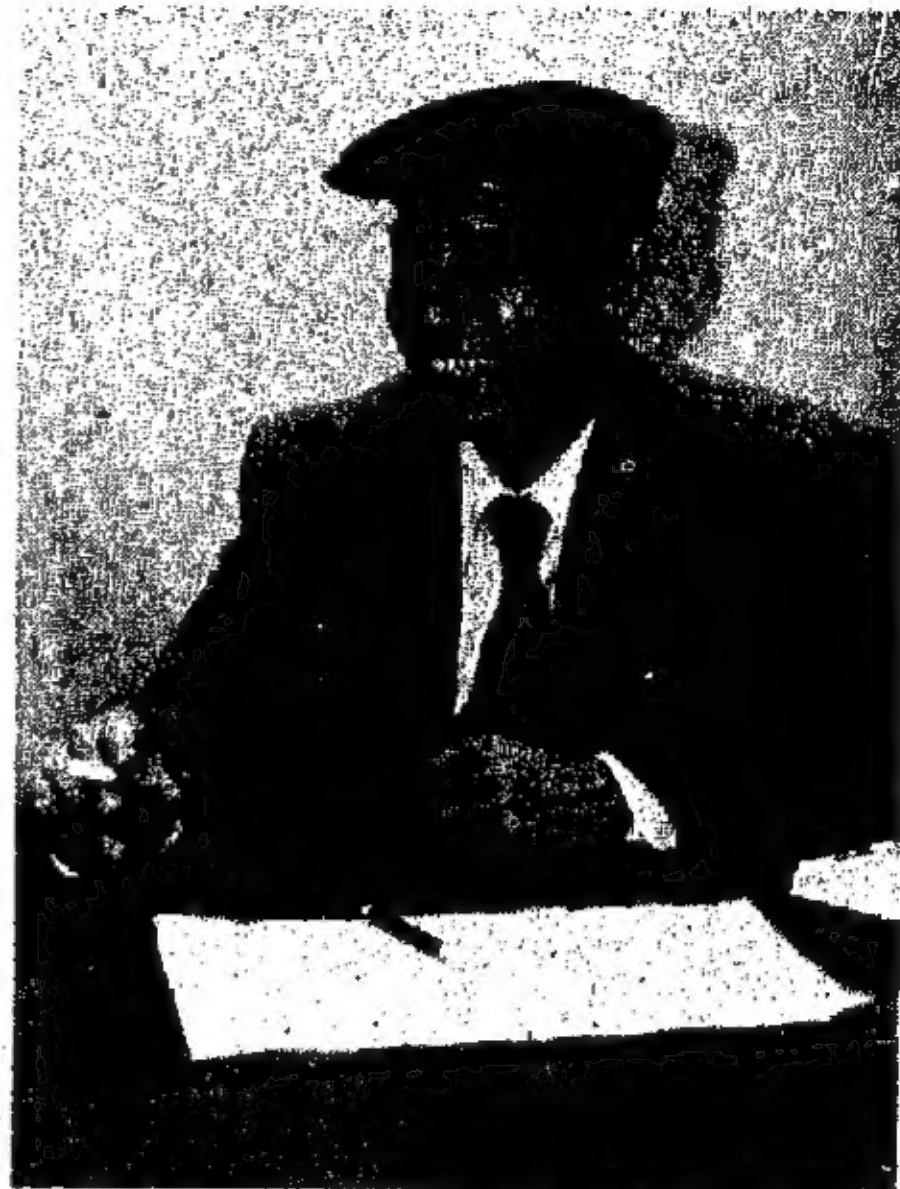
安陽鋼鐵公司廠景



鑄造生鐵

享有出口免檢聲譽的鑄造生鐵

安陽鋼鐵公司水冶煉鐵廠生產的鑄造生鐵，依靠得天獨厚的優質礦源和純熟的生產技術生產出含硫低於0.03%、磷低於0.10%、錳低於0.5%的各種優質生鐵，內外質量俱佳，合格率始終保持百分之百。1964年曾在廣交會上被列為出口單機產品；1979年、1981年、1983年三次被評為省優產品；1980年和1983年兩次被評為部優產品。產品在國內外享有高度信譽，遠銷到日本、美國及東南亞許多國家和地區，倍受讚譽。



安陽鋼鐵公司總經理 張世英

安陽鋼鐵公司產品質優

鑄造生鐵、中板、螺紋鋼、方坯、角鋼、小圓鋼、焦炭等遠銷歐美、日本及東南亞。

安陽鋼鐵公司位於河南省安陽市鐵西區，東臨「殷墟」遺址，西靠太行山麓，有京廣線貫穿南北，交通便利，氣候宜人。

本公司始建於一九五八年，現有職工近三萬人，有四座礦山，兩座42孔焦爐，四台24M²燒結機，兩座8M²球團爐，七座高爐，兩座10噸電爐，兩座6噸和一座15噸氧氣頂吹轉爐，十套軋鋼機組。設備精良，技術先進。

主要鋼材產品：10—25mm小型圓鋼、螺紋鋼，38—90mm中圓鋼，4.5—7.5號角鋼，7.5/5號不等邊角鋼，6.3—8號槽鋼，0.5—2mm普碳熱軋薄板，0.5mm熱軋硅鋼片，6—20mm普碳中板，低合金中板、鍋爐中板，10—65mm冷拔無縫鋼管，76—14熱軋無縫鋼管等。

主要鋼坯、品：60—90方坯、120方坯，薄板坯、中板坯、無縫管坯、焊管坯等。

主要生鐵產品：鑄造生鐵、煉鋼生鐵、球墨鑄鐵等。

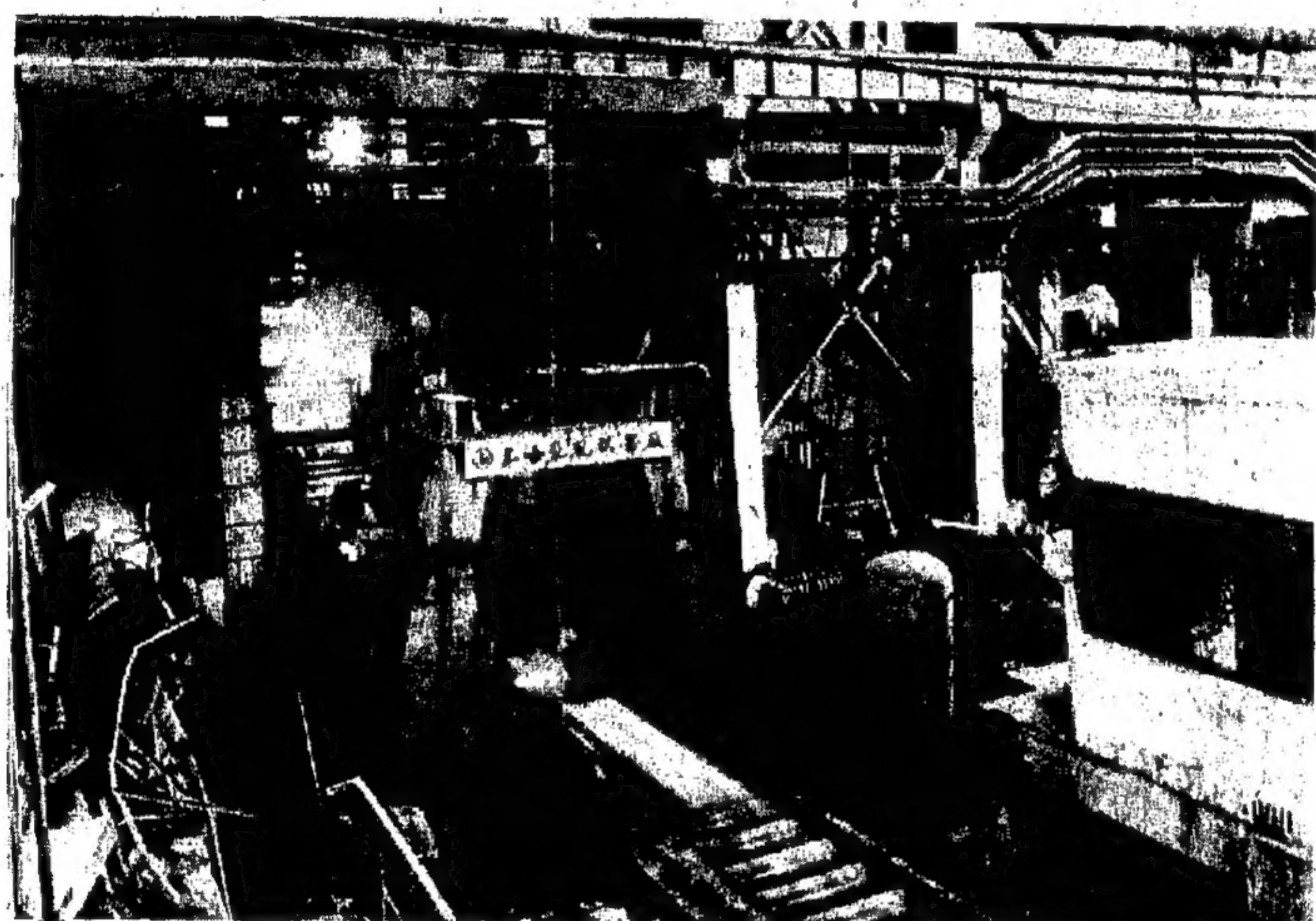
安陽鑄造生鐵、中板、螺紋鋼、方坯、角鋼、小圓鋼、焦炭等均獲得部優和省優質產品榮譽，並遠銷美國、日本、印度、泰國、孟加拉國、新加坡、菲律賓、馬來西亞、香港等國家和地區。

中國安陽鋼鐵公司願以最新技術、優惠價格竭誠為世界各國用戶提供冶金建材製品。

歡迎國內外客商前來洽談訂貨、來料加工等。



引進意大利具有當代先進水平的260軋機



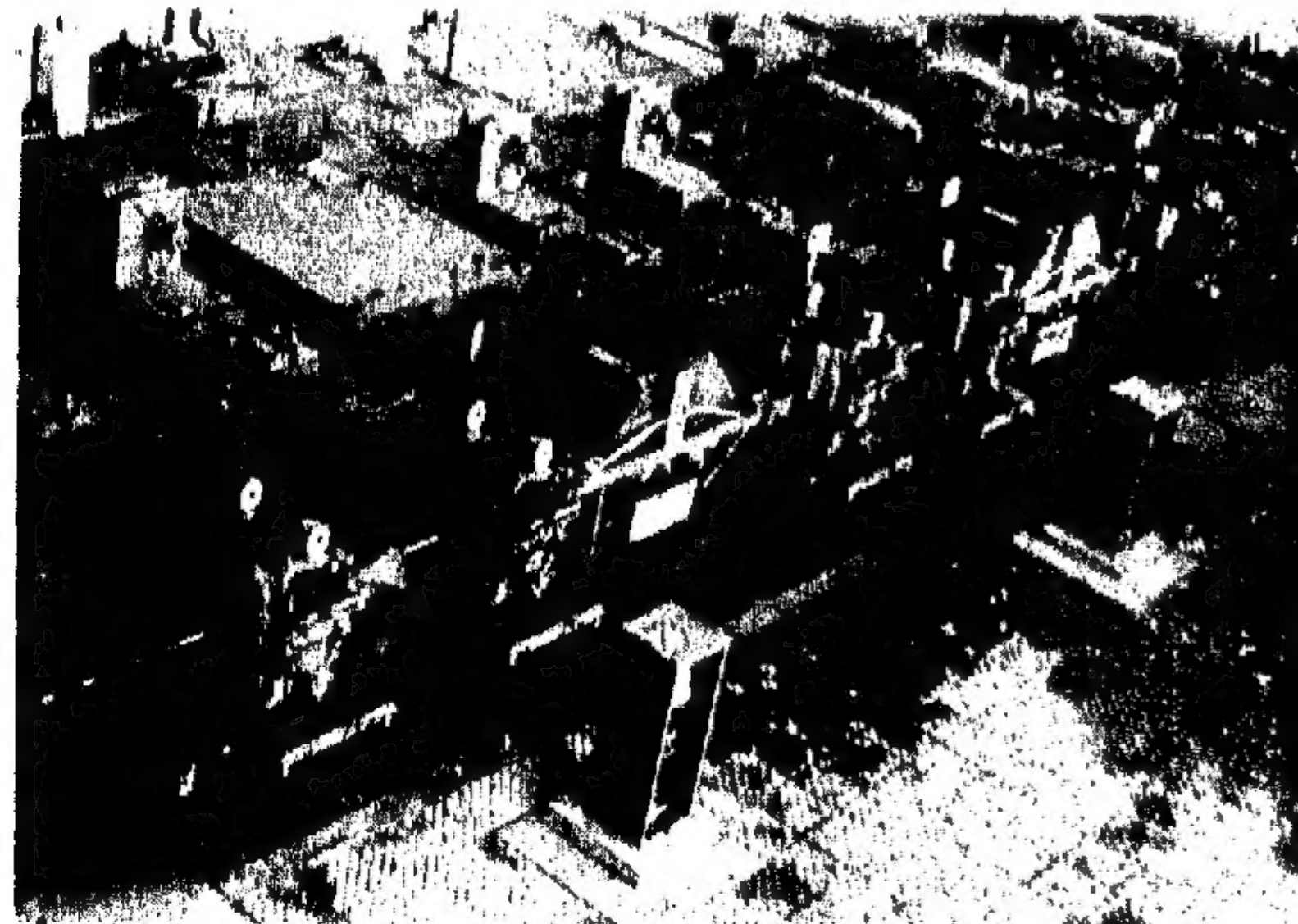
板坯連軋機

260軋鋼車間設備精良

安陽鋼鐵公司小型軋鋼廠260軋鋼車間是引進意大利DANIELI公司的設備，採用半連續軋製，軋製速度MAX=17m/s。該車間工藝布局合理，技術先進，設備精良，具有國際上八十年代初先進水平。目前可按照DIN（聯邦德國國家標準）、JIS（日本工業標準）國外先進標準生產直徑為12mm—25mm的圓鋼、螺紋鋼，不久即可按BS4449-78、BS4449-83生產上述產品。該機組軋製精度高，產品尺寸公差可達正負0.15—0.25毫米，各項技術性能均達國際先進水平，裝卸方便，便於操作。產品外觀漂亮，包裝整齊，供貨及時，深受國內外用戶歡迎。



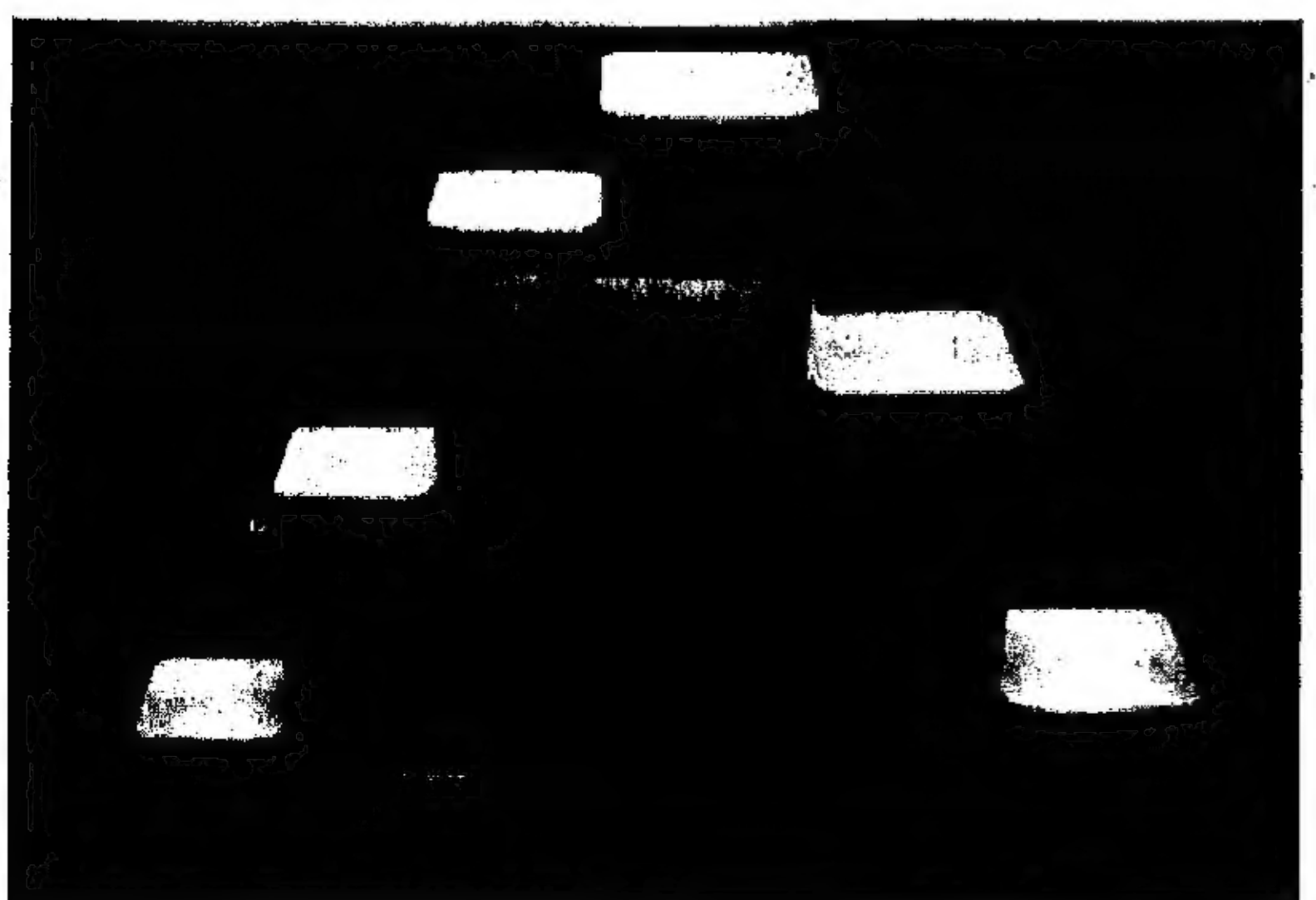
優質螺紋鋼



260毫米軋機



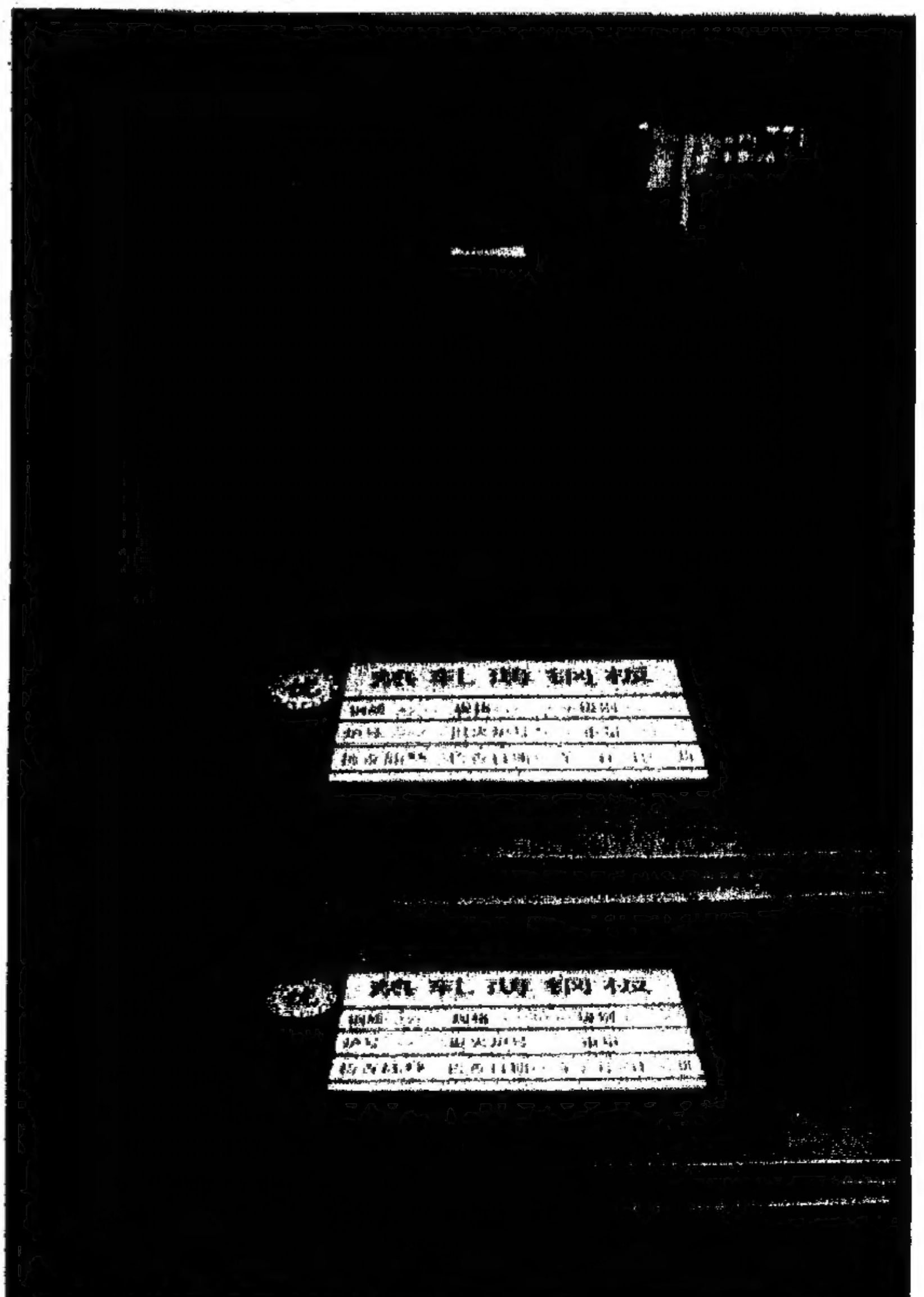
引進美國具有世界先進水平的快速分析技術設備



優質方坯



優質產品內鋼



優質產品熱軋普碳薄板

中

加



大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

六十四百四零萬三第
號二四三第時尼軒港香：址地
七至一八一七五七：機話電
五元壹售零 半張五紙出日今
公司公限有務印利有港香



廠玻璃口蛇 廠玻璃口蛇 廠玻璃口蛇
(健王) 成七的產產總佔已出口品產計謀，準標準



廠玻璃口蛇 廠玻璃口蛇 廠玻璃口蛇
(健王) 成七的產產總佔已出口品產計謀，準標準

廣州人兼職面面觀

據一項調查顯示，在廣州，兼職工作已成為許多人生活的一部分。調查發現，兼職工作的人數在過去一年中增加了百分之二十。兼職工作的人數在過去一年中增加了百分之二十。兼職工作的人數在過去一年中增加了百分之二十。



廠玻璃口蛇 廠玻璃口蛇 廠玻璃口蛇
(健王) 成七的產產總佔已出口品產計謀，準標準

有關抽樣調查顯示

有關抽樣調查顯示，在廣州，兼職工作已成為許多人生活的一部分。調查發現，兼職工作的人數在過去一年中增加了百分之二十。兼職工作的人數在過去一年中增加了百分之二十。

有關抽樣調查顯示

有關抽樣調查顯示，在廣州，兼職工作已成為許多人生活的一部分。調查發現，兼職工作的人數在過去一年中增加了百分之二十。兼職工作的人數在過去一年中增加了百分之二十。

有關抽樣調查顯示

有關抽樣調查顯示，在廣州，兼職工作已成為許多人生活的一部分。調查發現，兼職工作的人數在過去一年中增加了百分之二十。兼職工作的人數在過去一年中增加了百分之二十。

有關抽樣調查顯示

有關抽樣調查顯示，在廣州，兼職工作已成為許多人生活的一部分。調查發現，兼職工作的人數在過去一年中增加了百分之二十。兼職工作的人數在過去一年中增加了百分之二十。

訪在京定居的張學文

訪在京定居的張學文，他是一位著名的作家。他曾在海外生活多年，現在已經回到了祖國。他現在在北京定居，繼續他的創作。

訪在京定居的張學文

訪在京定居的張學文，他是一位著名的作家。他曾在海外生活多年，現在已經回到了祖國。他現在在北京定居，繼續他的創作。

訪在京定居的張學文

訪在京定居的張學文，他是一位著名的作家。他曾在海外生活多年，現在已經回到了祖國。他現在在北京定居，繼續他的創作。

訪在京定居的張學文

訪在京定居的張學文，他是一位著名的作家。他曾在海外生活多年，現在已經回到了祖國。他現在在北京定居，繼續他的創作。

訪在京定居的張學文

訪在京定居的張學文，他是一位著名的作家。他曾在海外生活多年，現在已經回到了祖國。他現在在北京定居，繼續他的創作。

訪在京定居的張學文

訪在京定居的張學文，他是一位著名的作家。他曾在海外生活多年，現在已經回到了祖國。他現在在北京定居，繼續他的創作。

訪在京定居的張學文

訪在京定居的張學文，他是一位著名的作家。他曾在海外生活多年，現在已經回到了祖國。他現在在北京定居，繼續他的創作。

訪在京定居的張學文

訪在京定居的張學文，他是一位著名的作家。他曾在海外生活多年，現在已經回到了祖國。他現在在北京定居，繼續他的創作。

龍華汽車有限公司

集團專業經營日本進口車業務

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓

電話：3-953783 3-965087 3-969370

圖文傳真：3-970420 電傳：32807 LWLTD HX

各單位自備批文及外匯★深圳聯絡電話：238607★

全新豐田左軀麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸、豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛

華多利汽車有限公司

直接進口·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平·代訂期貨

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室(地鐵佐敦站·裕華國貨樓上)

電話：3-7706822 (7線) 圖文傳真：3-7717189

海南或深圳購買車輛 顧客自備批文及外匯

地址：深圳市建設路德興大廈二樓

電話：238548轉249或250王玉珠、何志強 12座原裝後冷氣收錄機 1.5噸農夫車日本冷氣收錄機 豪華8座原裝冷氣收錄機 豪華轎車2800原裝冷氣收錄機 豪華日吉3座原裝冷氣收錄機

日產汽車服務(中國)有限公司

電話：5-8682626

香港金鐘道89號奔達中心東座2805室·電子傳真機：5-8684411·電傳：81722 NISHK HX·電報掛號：NISMOSVCCH

選購 NISSAN「日產」系列汽車及正廠零配件往中國，請與我們聯絡

長春、瀋陽、大連、北京、天津、青島、上海、南京、武漢、廈門、廣州、佛山、深圳、珠海、中山、成都、西安、昆明、貴陽、重慶、成都、西安、昆明、貴陽、重慶、成都、西安、昆明、貴陽、重慶